



# Notas culturales interamericanas

Exclusivo para "Mundo Femenino"

(USIS). — La Universidad de Virginia, en Charlottesville, y la Universidad de Chicago, conjuntamente publicarán una colección de los documentos de James Madison, (1753-1836), cuarto presidente de los Estados Unidos. En estas obras se presentará por primera vez una crónica completa de las aportaciones de Madison, llamado el arquitecto de la Constitución y de los derechos humanos de los Estados Unidos. Se anticipa que la preparación y publicación de las obras de Madison

durará 12 años. Se tiene la intención de presentar 22 tomos, que serán publicados por la Editorial Universitaria de Chicago. El primer tomo probablemente será publicado a principios de 1959. Ha sido posible este proyecto mediante donaciones de la Fundación Rockefeller y de la Fundación Ford, además de asignaciones de la legislación del estado de Virginia y de donaciones más reducidas de la Universidad de Virginia y de la Universidad de Chicago. *Pasa a la Pág. SEIS*

## Reconocimiento a los méritos de la Mujer de América

La Unión de Mujeres Americanas (U. M. A.) en su empeño de brindar justo reconocimiento a las obras realizadas por las Mujeres de este Hemisferio, establecieron el "Woman of the Americas Award", a fin de honrar a la Mujer, que a ju-

icio de todos los miembros de la "U. M. A.", haya ofrecido más brillante contribución a su país y a la humanidad en general.

La obra de la mujer reconocida debe ser eminente, no sólo en su propia *Pasa a la Pág. SIETE*

**"Nos damos cuenta de que el país está apenas comenzando a desarrollarse, y que su sistema democrático le plantea a los Gobiernos una serie compleja y prácticamente interminable de requerimientos y demandas sociales, que los obliga a proceder con cautela en el uso de los fondos públicos"**

Palabras del discurso, fragmento del cual publicamos, pronunciado por el señor Rector de la Universidad Doctor don Rodrigo Facio en el acto inaugural de la Facultad de Ciencias y Letras, el pasado lunes 4 de marzo

"No es posible en esta oportunidad comentar la estructura de la nueva Facultad; deseo sólo de apuntar a sus más importantes características, señalando el avance humano o institucional que significa cada una de ellas. Año común para todos los estu-

diantes universitarios; formación de un gran espíritu de solidaridad y convivencia.

Concentración de las cátedras en sus respectivos Departamentos; dedicación preponderante a la investigación científica y a los otros quehaceres puramente académicos.

Departamento de Estudios Generales: atención a la formación cultural básica de los estudiantes.

Separación de las áreas de Ciencias Sociales, Ciencias Biológicas y Ciencias Físico-Matemáticas; conexión entre la cultura general y las carreras profesionales.

Organización activa del régimen de enseñanza; para complementar el tradicional enseñar, con el novedoso enseñar a aprender. Porque el día en que podamos dar *Pasa a la Pág. DOS*

## Don René Coty será el primer Presidente de la República que hace una visita al Soberano Pontífice

Don René Coty devolverá en la próxima primavera, en Roma, la visita que le hizo el mes de abril del año pasado el señor Gronchi, Presidente de la República italiana.

Con este motivo, el Jefe del Estado francés será recibido en el Vaticano por Pío XII.

Es la primera vez que un Presidente de la República se traslada cerca del Soberano Pontífice.

## Argelia y la cuestión argelina

Se puede decir que Argelia nunca ha conocido la independencia nacional, tan lejos que retrocedamos en la historia. Francia llegó a invadir este país, en 1830, por un conjunto de circunstancias libre de toda premeditación "colonialista". En efecto, la expedición francesa fue antes de todo una o-

peración de policía internacional con el propósito de asegurar las comunicaciones marítimas y terminar con el inhumano tráfico de prisioneros cristianos reducidos a la esclavitud, el cual constituía los principales fondos de los beys y de sus tenientes. Esta expedición *Pasa a la Pág. SIETE*

## Síntesis biográfica del ilustre unionista, Doctor Salvador Corleto, escrita por el Doctor Ramón Villeda Morales

SALVADOR CORLETO  
1867 — 1957

En el viejo Camposanto de la antigua ciudad de Ocoatepeque reposan los restos venerados de nuestros ascendientes. Los Corleto, los Morales, los Villeda y los Chávez. Lápidas de mármol, con el símbolo de la cruz, tiene grabadas las cifras que expresan los años físicamente vividos por ellos: 104, 99, 94, 89, 79.

Conocé a mi abuelo en la quietud de su hogar cristiano y apacible, cuando en mi inquietud de chiquillo pretendía despojarlo de

su clásica bofia. Y recuerdo a mi padre, a quien acompañaba en mi niñez como un inseparable paje, cuando recorría cotidianamente sus factorías y sus plantaciones de

caña de azúcar y de café. No he olvidado la expresión de sus rostros cuando yacían en los ataúdes. Rostros que reflejan la imagen *Pasa a la Pág. CUATRO*

### LOS LECTORES OPINAN

**"Tantas sanciones como se imponen a los patronos, debieran en igualdad de circunstancias imponerse a los empleados que incumplen las leyes, pues el proceder de éstos es cada día más insofrible e irresponsable"**

"Una patrona tiene, según las leyes que acceden a todas las demandas de su sirviente, pero ésta puede dejarla plantada con la obligación en el momento que le viene en gana, sin que a ella se le exija responsabilidad"

"Y con todo esto todavía un grupo de ellas pretenden que se les extienda el beneficio del Seguro Social, lo que sería darles más alas y más garras"

Carta enviada por la señora doña Lilia Fernández Herrera de González, para esta sección

Sra. Doña Rosalía de Segura  
Directora del Periódico  
"Mundo Femenino"  
San José.  
Estimada señora:

Leí en el número correspondiente al 16 del pasado mes de Febrero una demanda al través de las columnas de su leído periódico en que un grupo de empleadas

domésticas solicita les sea adjudicado el Seguro Social, cosa que podría ser justa para aquellas que sí cumplen con su deber, pues no *Pasa a la Pág. OCHO*

# MUNDO FEMENINO

Por la libertad y la cultura en la unión de América

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO X — No. 278  
TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, DIRECTORA  
Del sábado 9 al 15 de marzo de 1957

SAN JOSE, COSTA RICA  
SAN SALVADOR

## 16 mujeres en el Congreso de los Estados de América

MUNDO FEMENINO inicia hoy la publicación de las biografías correspondientes a las dieciséis distinguidas mujeres norteamericanas que figura este año como miembros del Congreso de los Estados Unidos de América

(USIS). — El 85º Congreso de los Estados Unidos, que abrió sus sesiones a principios de enero de este año, cuenta con dieciséis miembros femeninos. Entre ellas figura la Sra. Margaret Chase de Smith, senadora, cuyo período de seis años comenzó hace dos años. De los 14 miembros femeninos de la Cámara de Representantes, cuyos 235 miembros son elegidos cada dos años, dos resultaron elegidas por primera vez en 1956.

La decana de los miembros del Congreso es la Sra. Edith Nourse de Rogers, quien ha formado parte del Congreso continuamente desde 1925. Las otras diputadas están en períodos que van desde su segundo hasta su décimo. Nueve son Demócratas y siete Republicanas.

La primera vez que se eligió a una mujer al Congreso de los EE. UU. fué en 1916, cuatro años antes de que las mujeres de este país re- *Pasa a la Pág. OCHO*



Margaret Chase de Smith



### ES DE ESPERAR

"Que las principales organizaciones femeninas del país, y el Ministerio de Relaciones Exteriores, cuando menos, rindan el homenaje debido a la dama costarricense que mereció la distinción del título de "Mujer de las Américas de 1957", la cual lo es por sobre todo para Costa Rica. El país está en deuda ahora con todos los países latinoamericanos que apoyaron la candidatura de nuestra compatriota la Sra. de Chacón, y tanto a ellos, en las personas de sus dignísimos representantes como a la "Mujer de las Américas de 1957", se les debe un homenaje de reconocimiento. En cuanto a las Organizaciones femeninas, parece no haberles regocijado el honor que cupo a Costa Rica en la persona de nuestra compatriota".

### VALDRÍA LA PENA

"Que las autoridades respectivas hiciesen una redada de los tantos vagos que pululan por nuestra capital, algunos de ellos disfrutando su vagancia con venticitas ridículas, para que supliesen en parte la falta de brazos que informó uno de los diarios están haciendo falta en Upala. Si la noticia es cierta y don Porfirio Campos, Secretario del Consejo de Distrito de Upala no *Pasa a la Pág. CINCO*

## NOTICIAS ECONOMICAS

### EL MERCADO DE CAFE DE NUEVA YORK

La rápida terminación de la huelga portuaria no produjo, como esperaban algunos círculos, una gran caída de los precios del café, no obstante que la industria tostadora y el comercio importador estaban mejor provistos de existencias de lo que se creía. En realidad, su mando el café tostado y el verde o sin tostar se calcula que había cerca de 3 millones de sacos en existencia. Parece que los tostadores esti- *Pasa a la Pág. DOS*



Rodrigo Facio

## Constituido el Comité de Estado de Costa Rica del Partido Unionista Centroamericano que tomará parte en la Convención Nacional próxima a celebrarse en San Salvador

El mismo procederá a hacer urgentes sugerencias a la Organización de Estados Americanos y a organizar el homenaje al Doctor Corleto el próximo 15 del mes en curso

**Estamos seguras de que miles de amas de casa apoyarán a sus empleadas, ya que el Seguro significa una economía para las señoras que estiman a sus servidoras**

Hemos resuelto acuarpar con entusiasmo las demandas planteadas en MUNDO FEMENINO, por un Comité de Empleadas Domésticas

Dicen en carta a este periódico integrantes de la Alianza de Mujeres Costarricenses

San José, 28 de febrero de 1957  
Sra. doña Rosalía de Segura  
Directora de "Mundo Femenino"  
Ciudad.

Muy distinguida señora:  
El Comité Nacional Ejecutivo de Alianza de Mujeres Costarricenses acordó en su reunión del pasado *Pasa a la Pág. SIETE*

En la tarde del recién pasado lunes 4 de marzo, siguiendo las instrucciones recibidas del señor Delegado General del Partido Unionista Centroamericano Doctor don Salvador Mendieta, se reunió en esta capital un grupo de unionistas con el fin de formar el Comité de Estado de Costa Rica que tomará parte en la próxima Convención Nacional próxima a celebrarse en San Salvador, a fin de reorganizar el Partido y programar lo relativo a la reunión de Cancilleres que habrá de celebrarse en Managua en agosto del año en curso.

El Comité de Costa Rica que to- *Pasa a la Pág. SIETE*

## MASACRE EN HUNGRIA

(Tercera parte)

### VERSION RUSA DE UN NUEVO TRATADO

La actitud del Consejo de Seguridad provocó de inmediato otra sesión de emergencia de la Asamblea General en la que se aprobó con oposición de Rusia y sus satélites, desde luego, y la abstención del bloque árabe, un envío

de investigadores a Hungría, así como una enérgica instancia dirigida al Kremlin para que retirara sus tropas "sin dilatorias".

No hubo respuesta alguna a ese mensaje y Kadar rechazó a los investigadores. El presidente Eisenhower ofreció asilo a cinco mil refugiados húngaros.

Otras naciones del mundo libre *Pasa a la Pág. OCHO*



Una madre pone velas y flores en el sitio donde fue muerto su hijo, durante la lucha contra los tanques soviéticos en la Plaza de la República, en Budapest.

# Mundo Femenino

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad.

TELEFONO 1024

APARTADO 4343

100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa  
Casa N° 259 — Avenida 6 entre calles 2 y 4.

### PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA.

Redactoras:

HOLDA VARGAS, EIDA GOMEZ, ROSIVELL SEGURA  
ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo.

Suscripción mensual C 1.00. Número suelto C 0.25

Número atrasado C 0.50. Atrasado más de 6 meses C 1.00.

Venta al pregon los lunes.— Editado en la Imprenta Borrás.

### NOS DAMOS CUENTA. . . . . (Viene de la Pág. PRIMERA)

a la enseñanza — como decía nuestro recordado amigo, el eminente pensador uruguayo Eduardo Couture — "cierta mezcla de precisión y de asechanza, de revelación y de incertidumbre, de gracia y de monstrosidad, de vida y de muerte, habremos dado uno de nuestros mejores pasos en el raro arte de impartir el saber".

Programa de actividades complementarias y vocacionales: atención al desarrollo integral de la personalidad de los educandos.

Comité de Vida Estudiantil: fortalecimiento del sentido de responsabilidad y de las prácticas democráticas del cuerpo estudiantil.

Preparación en lo académico de los Profesores de Segunda Enseñanza: propósito de resolver un grave problema cuantitativo y cualitativo del sistema nacional de educación.

Licenciatura en Ciencias y Letras: desarrollo del espíritu científico desinteresado.

Además, la nueva Facultad ofrece un sistema tan flexible que ello, unido a las facilidades materiales que ofrece su pabellón central, nos permitió suspender por este año, como requisito de ingreso, los exámenes de conocimientos básicos que se exigieron en años anteriores, y ofrecer horarios que, al tiempo que invitan a dedicarse completamente a los estudios durante el primer año, permiten a quienes no pueden hacerlo, por obligaciones familiares o otras circunstancias personales, tomar sus cursos concentrados en ciertas horas del día. Todo esto ha sido posible conforme lo dicho — gracias a que los dos planes de naturaleza matriz, la reforma académica y la construcción de la Ciudad Universitaria, se lograron enlazar y coordinar óptimamente.

Complementándose de manera recíproca, la reforma en el espíritu y la creación de las nuevas instalaciones materiales forman un todo indisoluble y armónico, que ofrecemos en prenda de la seriedad y la previsión con que se ha trabajado y como esperamos continuar haciéndolo. La verdad es que inaugurar La Facultad de Ciencias y Letras a la vez su pabellón central, implica estrenar alma y cuerpo el mismo día.

Y un corto paréntesis en este punto, para dejar constatado nuestro reconocimiento a los magníficos colaboradores en el aspecto material de la reforma. Son ellos don Jorge Emilia Padilla, Director del Departamento de Planeamiento y Construcciones; don Santiago Crespo, don Alvaro Dobles, y don Edgar Vargas, de la Sección de Arquitectura; don Espíritu Santo Salas, de la Sección de Ingeniería Civil; las Compañías Beeche y Faith Ltda., y Johanning y Co., Ltda., que construyeron bajo el sistema de licitación; don César Sojo, Maestro de Obras, y todos los demás trabajadores que, en el nivel intelectual o material, de planeamiento, diseño o construcción, dieron su aporte igualmente valioso y necesario para el levantamiento de este magnífico edificio.

Hay que destacar una cosa en lo que ese refiere al aspecto financiero del proyecto de la Ciudad Universitaria: ha sido todo el atendido con fondos propios de la Universidad, algunos, provenientes de la venta de las propiedades de la Institución sitas en el centro de San José, y otros, tomados de sus rentas ordinarias generales y de las especiales creadas para establecer la Escuela de Medicina. La venta

de las propiedades ha producido sumas importantes, y las rentas — algunas garantizadas por la Constitución Política y otras por legislación ordinaria — han venido incrementándose año con año: no nos quejamos.

Y así, hasta el momento no hemos tenido que solicitar de ningún Gobierno ayuda directa y específica para la compra de los terrenos ni para la construcción de los edificios. Todo lo hemos hecho con recursos propios, pese a que la Ciudad Universitaria, por su magnitud, por su belleza, por lo que significa urbanísticamente como gracioso complemento de la Ciudad Capital, por las inmensas proyecciones que en la cultura del país tendrán los programas que ella está llamada a cobijar, es realmente una obra que desbordó los límites domésticos de la Universidad, para convertirse en imponente obra nacional.

Nos damos cuenta que el país está apenas comenzando a desarrollarse, y que su sistema democrático le plantea a los Gobiernos, una serie compleja y prácticamente interminable de requerimientos y de mandatos sociales de todo orden y tamaño, que los obliga a proceder con cautela en el uso de los fondos públicos, y a seguir sistemas de salomónica y difícil distribución de ellos a todo lo largo y lo ancho del territorio nacional. Pero creemos y confiamos que en algún momento, en aquel — no muy lejano — en que los fondos propios comienzan a mostrarse insuficientes, recibiremos especiales e importantes ayudas de la Administración Central.

Sabemos también que a la raíz de este problema está situado el viejo tema de la Cultura y la Economía y de quién es el que determina a quién. Hay que producir para saber, o hay que saber para producir? Son los frutos de las manos los que permiten cultivar el espíritu, o es más bien el cultivo de espíritu el que permite aumentar los frutos de las manos.

Más por encima de toda bizantina disquisición, el sólo planteamiento del tema nos indica que la verdad pareciera hallarse — como tan a menudo sucede — en el centro: el problema cultural es económico, y el problema económico es cultural. Y si es cierto que hay que ingeniar la manera de financiar el desarrollo de la educación, no lo es menos que al tiempo hay que educar para lograr el desarrollo de la economía. Y si es verdad que cuesta mucho financiar adecuadamente el crecimiento de la educación, también lo es que es mucho más lo que cuesta — en términos humanos y sociales — el dejar de hacerlo.

Ningún pueblo puede progresar en firme sin valerse abundantemente de la educación, de la educación elemental, de la media, de la vocacional y de la superior. Está ampliamente demostrado — valga el ejemplo de los países nórdicos de Europa, Suiza y Nueva Zelanda — que los módulos más altos de vida y los ingresos nacionales más crecidos, son el resultado, más que de los recursos de la naturaleza, de la existencia de elevados niveles educativos. Y la conclusión que salta de los informes de las

Pasa a la Pág. TRES

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888  
Frente a Musmanni

### EDITORIAL

## AHORA DEBE SER BELICE

Cuando el Trono inglés pasó a manos de la actual Soberana Isabel II, nuestro periódico en su edición número 107 de fecha 3 de Marzo de 1952, lanzó la idea que siempre hemos encontrado justa, de que la joven reina, siguiendo la honesta trayectoria de su padre, devolviese Belice a Centroamérica, en virtud de la ilegalidad de la retención de este territorio debido al incumplimiento del Tratado de 1859.

De entonces a esta época, hemos visto a Inglaterra devolver varias colonias en el Continente Africano, entre ellas, el recién nacido Estado de Ghana en Africa que fue, de una vez incorporado a las Naciones Unidas, una más, la cuarta en los últimos quince meses, que obtiene su independencia del Reino Británico. Centroamérica envió su representante a las ceremonias de inauguración del nuevo Estado, y es posible que dicho funcionario haya asistido con no poca fe en que a no largo plazo, cumpliendo con un deber de justicia para el Continente Americano, Inglaterra devuelva a Centroamérica lo que de ella es: Belice, cuya superficie de 22 mil kilómetros los tomó para sí Inglaterra hace aproximadamente noventa y siete años, y originada esta actitud en una simple concesión para cortes de maderas de "palo de tinte" y "Palo de Rosa" en las orillas de los Ríos Wallis primero y Sibún después, perdido este derecho a su vez en 1802, en virtud del artículo IV del Tratado de Amiens que la despoja de los títulos de concesión adquiridos en 1783 y 1786 y la deja en calidad de simple detentadora, los cuales recobra de nuevo en 1814, por declaración del propio Gobierno Británico de entonces, entendiéndose que "es considerado como un establecimiento para ciertos fines, — cortes de madera — bajo la protección, pero no dentro del dominio de la Corona Británica". Expresión terminante de las Leyes del Parlamento Inglés de 1817 y 1819.

Al firmarse la Independencia de Centroamérica el 15 de Septiembre de 1821, lógicamente Inglaterra perdía los derechos de concesión adquiridos mediante los compromisos de los pactos mencionados, porque el nuevo Estado Libre Centroamericano no estaba, de acuerdo a la Doctrina de Derecho Internacional, obligado a cumplir ninguno de los compromisos que él no había pactado. En consecuencia, fenecían los pactos anglo españoles sobre Belice, y, de haber sido atentos y respetuosos a las Leyes, los colonos ingleses debieron de haber hecho abandono de un territorio que no les pertenecía, lo cual, no sólo dejaron de hacer, sino que se opusieron a la colonización que Guatemala quiso hacer de la parte norte de su territorio, — Belice, — incluido en uno de los siete departamentos en que estaba dividido este Estado, continuando Inglaterra su política usurpadora de los riquísimos terrenos, irrespetando Tratados y pretendiendo plantar su garrá aún más allá de ellos, hasta que los Estados Unidos, tuvieron que intervenir, creando los Tratados Clayton Bulwer en 1850 y el Dallas Clarendon en 1856.

Surgió luego, siempre con el fin de contener los crecientes desmanes ingleses en Belice, el Tratado de 1859, negociado con Don Pedro de Aycenena, e incumplido también por Inglaterra, hasta la fecha, acción la más vituperable cometida por ella alrededor de este asunto, negándose a cumplir la Cláusula VII del Tratado, pero acogidos en cambio a todas las demás que a ella le beneficiaban, y, por supuesto, continuando en su poder con el riquísimo territorio, que quiso amonajar en 1933, a lo que por supuesto, se opuso Guatemala, quedando hasta la fecha, las cosas como están con el ilegal usufructo por parte del Imperio Británico de la rica colonia centroamericana.

Pero ahora que dicho Imperio está en manos de la hija de Jorge VI a quien hemos visto proceder con la más grande equidad y justicia concediendo independencia a las colonias del Continente Africano, por lo que, pensamos nuevamente en que una solitud de Centroamérica sobre la justa devolución de Belice, aportando todos los datos e informes necesarios, no puede ser desoída por ella, particularmente si se toma en cuenta, que la historia de la retención de Belice por parte de Inglaterra, desde mucho de ella, sobre todo en estos tiempos en que los Derechos del Hombre son respetados y obedecidos por los gobiernos demócratas del Universo.

Centroamérica toda debe aprestarse a esta batalla por la Justicia y el Derecho, sabiendo que ahora tiene a su haber un organismo del peso de la ODECA que, junto con el Partido Unionista Centroamericano debe tomar la bandera de lucha.

Esos veintidós mil kilómetros beliceños son de Centroamérica; sus riquezas le pertenecen. Ha llegado la hora de que Inglaterra las devuelva, porque en un mundo en donde la justicia y la equidad se esgrimen como brillantes escudos, no se justifica un colonialismo como el que sin razón y sin derecho ejerce Inglaterra sobre Belice.

## De la atención. Su necesidad

"La atención es la aplicación de la mente a un objeto. El primer medio para pensar bien es atender. La segura (el hecho) no corta si no es aplicada al árbol, la hoz no siega si no es aplicada al tallo. Algunas veces se le ofrecen los objetos al espíritu sin que atienda; como sucede ver sin mirar; y oír sin escuchar; pero el conocimiento que de esta manera se adquiere, es siempre ligero, superficial, a menudo inexacto, o totalmente errado. Sin la atención debida, por supuesto, estamos distraídos, el espíritu, se halla, por decirlo así, en otra parte; y por lo mismo no ve aquello que se le muestra. Es de la mayor importancia adquirir el hábito de atender a lo que se estudia o se hace; porque si bien se observa, lo que nos falta a menudo no es la capacidad para entender lo que vemos, leemos o escuchamos, sino la concentración de la mente fiere un suceso, pero escuchamos la narración con atención floja, intercaldando mil observaciones y preguntas, manoseando o mirando objetos que nos distraen; de lo que resulta que se nos escapan circunstancias interesantes, que se nos pasan por alto ideas y cosas esenciales, y que al tratar de contarle a otros, o de razonar nosotros mismos para formar juicios, se nos presenta el hecho desfigurado, incom-

pleto, y así caemos en errores que a veces, leemos o escuchamos, a aquello que se trata". —Balmes (1810-1848).

## DOCTOR MANUEL WASSERMAN

Enfermedades de Niños

P. C. Harvard Med. School. - Resident Fellow M. O. P. D. Childrens Medical Center — BOSTON.

Teléfonos: Habitación: 5015 — Consultorio: 1666

OFICINA Capilla Seminario 100 S. 75 E. De 1 a 5 p. m.

## ¡SURGET ET AMBULA!

"¡Alma, despierta y no sueñes más! La vida te espera. Hay mucho que hacer en ella. Cada minuto, cada segundo te brinda una oportunidad para rendir una batalla gloriosa, para consumir una fecunda epopeya. No desperdicies tus armas tan bien forjadas, bruidas, duras, firmes, perdurables. Puedes abrir surcos, puedes manejar pinocelos, puedes construir cúpulas y puentes y canales y caminos; puedes enseñar en la escuela, en el aula, dentro de tu hogar, en el taller, en la oficina, en el templo, en la calle; puedes pulsar una lira y entonar himnos y estrofas a la vida, a la belleza de los paisajes, al placer que me-

jora y renueva al hombre; puedes fundar una familia y educarla con ejemplos de rectitud, de veracidad de perseverancia y de virtud incorruptible. En fin, alma, el camino de tus facultades y poderes es innagotable e infinito. No está limitado sino por tu negligencia o tu cobardía o tu pesimismo".

Comité Cultural Argentino)

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos.

TELEFONO 2888  
Frente a Musmanni

## FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES

Frente a la Iglesia del Carmen  
TELEFONO 5478

### NOTICIAS ECONOMICAS

man que este es el momento de atraer más clientela y enfrentarse a la competencia, para lo cual han estado rebajando sus precios en algunos casos hasta 5 centavos por libra.

La demanda de parte del público continúa firme, lo que indica que el consumo se sostiene y tal vez registra un aumento gradual ya que, aunque el año pasado tuvo un buen incremento sobre las cifras de los dos años anteriores, todavía no llega al per cápita al máximo alcanzado anteriormente. Debe tomarse en cuenta en este particular el asombroso aumento de la población de Estados Unidos, que de 130 millones de habitantes en 1940 ha alcanzado ya 170 millones.

Los colombianos en existencia y en el mercado muy quieto, se cotizan a \$ 69.50, a flote a \$ 69.25 y para embarque inmediato a \$ 69.00. Los brasileños Santos 4 en existencia alcanzan entre \$ 59.50 y \$ 60.25 según calidad; para embarque FOB puertos del Brasil de 58.50 dólares a 57.50 dólares. Hay muy poca cantidad de disponibles buenos en la actualidad y para el resto del año. (Popular Custodian Corporation, Carta Financiera Entrega 255, 2 de marzo).

### AMERICA LATINA

URUGUAY. — El proyecto de presupuesto fiscal para 1957 contiene una estimación de ingresos por 687.4 millones de pesos y gastos por 687.8, mientras que el de 1956 está equilibrado en la suma de... 726.1 millones. El citado documento comprende aumento en los impuestos sobre la tenencia y traspaso de bienes raíces, licencias comerciales, ganancias excesivas, su cesiones, arancel de adunas, forma-

### Viene de la Pág. PRIMERA

lidades legales y bebidas alcohólicas. Igualmente se incluye una reducción del número de empleados del Gobierno, al mismo tiempo que un aumento general en los sueldos y subsidios familiares de esos ser vidores.

Los partidos opositores al régimen han aprovechado el debate de la citada ley para expresar su preocupación por el sostenido aumento del costo de la vida y para tildar al Gobierno por el elevado número de empleados, la emisión sin control de bonos públicos y los gastos por encima de los recursos del país. (Bank of London & South America Limited, Fortnightly Review, 8th, dec. 1956).

### ESTADOS UNIDOS

Aumentan los precios. — La Oficina de Estadísticas de Trabajo informó que el índice de precios para los consumidores subió dos décimos de punto entre diciembre y enero para llegar a 118.2, con el siguiente aumento mensual consecutivo, lo que elevará en 1 céntimo por hora los salarios de 1.4 millones de trabajadores en la aviación, industria automotriz, etc. que tienen contratos concluídos de aumento automático. El citado índice del costo de la vida es 8.1 por ciento más alto que el de igual fecha del año anterior. (F. R. B. of U. Y., Weekly News Review, Feb. 25).

AUMENTE SU ESTATURA de 2 a 6 pulgadas más con nuestro nuevo curso. Bueno para ambos sexos. Resultados garantizados. Escribe: Activities (D 94c) Detalles gratis. Kingsway, Delhi, 9, INDIA.

## Nueva remesa

De las famosas máquinas de escribir

HERMES BABY  
HERMES 2000  
HERMES Ambassador

Marca Registrada

ha recibido su distribuidora

## LIBRERIA LOPEZ Ltda.

Avenida Central — Esquina frente al Gran Hotel Costa Rica — San José, Costa Rica



HERMES 2000

Las máquinas de escribir "HERMES" de fabricación suiza, son precisas y fuertes como los relojes suizos.

**NOS DAMOS CUENTA**

Viene de la página DOS

Naciones Unidas sobre la diversa magnitud de la renta nacional de unos países a otros, es que los recursos humanos son el factor decisivo en el desarrollo económico. Ahora bien, la calidad de dichos recursos depende fundamentalmente de la educación.

Todo esto, desde luego, no requiere de argumentaciones especiales, y mucho menos en Costa Rica cuyo nivel de vida relativamente alto, así como la vitalidad de sus instituciones democráticas, tienen como explicación y fundamento la tradición y creciente preocupación de la comunidad y sus Gobiernos por la educación.

Hoy, 4 de marzo de 1957, en nombre del Consejo Universitario, declaro formalmente inaugurados la Facultad de Ciencias y Letras y su pabellón central. Y concluidas estas palabras, respetuosamente pediré al Excelentísimo y Reverendísimo señor Arzobispo de San José, impartir su bendición a estos muros en que van a realizarse trascendentales faenas del espíritu. Escucharemos luego las palabras del señor Decano de la nueva Facultad, y posteriormente, les mostraremos el edificio inaugurado a los altos funcionarios públicos y a los distinguidos miembros del Cuerpo Diplomático que han tenido el honor de acompañarnos en la jornada de hoy. Finalmente, les pediré a todos ellos compartir con los estudiantes y con nosotros, la muy sencilla refacción que todos los años se ofrece en la Ciudad Universitaria con motivo de la iniciación de los cursos.

Es este pabellón el segundo de la Ciudad Universitaria; tiene 5.000 metros cuadrados de área y su costo total es de ₡ 2.318.000,00. El primer pabellón construido fue el de la Facultad de Ingeniería. A mediados del año pondremos en uso el tercero: el del Departamento de Investigaciones Agronómicas, cuya construcción inició el pasado mes de diciembre, y el cual levantamos con la colaboración financiera del Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola. El cuarto será el del Departamento de Química, que ha comenzado a construirse en estos días; y el quinto, el de la Facultad de Educación, cuyo levantamiento se iniciará a la mitad del año. Luego seguirán los de Microbiología y Biología y el central de la futura Facultad de Medicina. El propósito es tener listas, para 1959, todas las instalaciones de los Departamentos de la Facultad de Ciencias y Letras, amén de los edificios de otras Facultades que han de trabajar íntimamente asociadas con aquella. Es especialmente el caso de la Facultad de Educación que inaugurada también en el presente año, continuará durante el mismo trabajando provisionalmente en el viejo edificio de la Universidad de Santo Tomás.

Simultáneamente estaremos, en lo que se refiere a lo académico, consolidando, ajustando y refinando la reforma que hoy comienza a trabajar.

Serán, pues, los dos años que siguen, decisivos en la vida de la Universidad.

Jóvenes estudiantes: tomen posesión de ésta su otra casa para honrarla, defenderla y mejorarla, como lo hacen con la casa de sus padres.

Aquí encontrarán ustedes oportunidades, comprensión y estímulo para todas sus inquietudes, anhelos y aspiraciones.

Estudien y lean mucho, pero al tiempo diviértanse sanamente; practiquen deportes; escuchen buena música; ingresen a los grupos experimentales de teatro e incorpórense a los programas radiales y a los coros; iniciense en la pintura; consulten a sus profesores guías, sus psicólogos y sus médicos, en relación con sus problemas económicos, emocionales e higiénicos; cuiden de su aliño personal, de su comportamiento y de su vocabulario; respeten los jóvenes a las señoritas y sean gentiles con ellas; concurren todos a las votaciones para elegir y ser electos como representantes estudiantiles; par-

ticipen en la redacción de los órganos estudiantiles de prensa; interésense por la buena marcha de la Facultad y de la Universidad como un todo. Aprovechénsese, con limpieza y señorío, de todo este hermoso y estimulante medio intelectual, natural y arquitectónico que la Universidad les ofrece.

Recuerden, en concreto, que esta nueva Facultad lo que busca es enseñarle al joven que se acerque

a sus umbrales — como lo he dicho recientemente en la presentación de la Revista de Filosofía de la Universidad — a conocerse a sí misma como ser de alma, carne y hueso, con necesidades materiales y espirituales, con historia y con futuro, circundando por un mundo material, biológico y social, que al tiempo le impone limitaciones y le ofrece oportunidades y derechos. Que, además, pretende mostrarle

al educando su radical dimensión individual en cuanto tiene que labrarse por sí libremente su destino, y en cuanto es acreedor a un respeto sin más limitaciones que el respeto debido a los demás; y enseñarle a plantearse problemas y resolverlos, a dudar y a pensar, y a tomar posiciones éticas y racionalmente justificadas; hacerle reconocer su razón histórica en la obra milagrosa y múltiple de la

cultura; ayudarle a comprender la sociedad en que vive para dotarlo de un claro concepto de sus obligaciones y sus derechos frente a los demás, y de un espíritu generoso y constructivo con el cual habrá de participar en la obra permanente de mejoramiento social; prepararlo para el ejercicio — libre, inteligente, tolerante — de la triple ciudadanía universitaria, costarricense y humana.

Jóvenes estudiantes: pasen a su casa con respeto y con confianza. Y cuiden mucho estos muros, que son de ustedes y para ustedes, y de las generaciones y para las generaciones que vengán detrás de ustedes: son de la juventud costarricense, que es como decir que están consagrados al futuro de la Patria.

Rodrigo Facio

# Sirviendo al País

La Compañía Nacional de Fuerza y Luz instala equipos de radio teléfono en sus carros de servicio

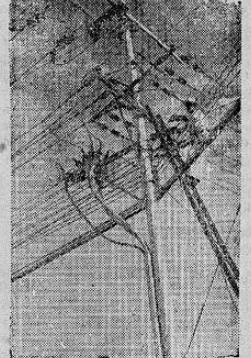
## PARA SERVIR MEJOR A SUS CLIENTES



El Oficial de Servicio recibe llamada telefónica de un daño; inmediatamente avisa via radio a uno de los carros de servicio.



El carro de Servicio recibe el mensaje y sin pérdida de tiempo se dirige al sitio del daño.



El carro llega rápidamente y el daño es reparado.

No hay servicio más útil ni más barato que la electricidad



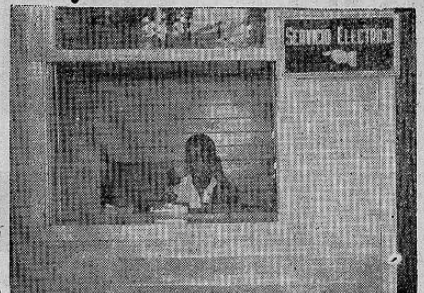
No hay servicio más útil ni más barato que la electricidad



Flota de carros de Servicio Eléctrico equipados con radio teléfono.



Antena en la Central de Servicio; nótese la gran altura de ésta.



Nuestra Oficina de Servicio Eléctrico ubicada en la Sub-estación de Hatillo.



# Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

UNA EMPRESA A SU SERVICIO CON UTILIDADES LIMITADAS POR LEY.

# MUNDO FEMENINO EN EL SALVADOR

MARIA A. DE GUILLEN RIVAS, Directora

## PALPITACIONES

MUNDO FEMENINO, haciendo suya la inquietud creciente de los salvadoreños por ayudar al Centro de Rehabilitación para Ciegos "Eugenia Dueñas", p'one sus columnas al servicio de tan noble causa, ins tanto desde ellas a todas las personas de buena voluntad y noble corazón para acudir a este llamado que debe de ser oído, sin distinción de credos políticos, raza o religión por todo ser que feliz posea el don inapreciable de la vista.

Cedemos ahora nuestras columnas a la Profesora Doña Edilia de Sánchez Amaya, y con ella a cuantos la quieran tomar para defender y apoyar tan noble causa.

### SI, LOS CIEGOS PUEDEN REHABILITARSE

Por Ana Edilia de Sánchez Amaya Profesora de 3er. Grado

La mayoría, por no decir nuestro pueblo, vive ignorando nuestro Centro de Rehabilitación para Ciegos, digo nuestro porque llevo casi ocho años de trabajo con ellos y me siento muy cerca de su corazón.

Ignorándolo, desconocen todo lo que se relaciona con ciegos; sería tan hermoso que las Autoridades de Cultura, Asistencial Social, etc. colegios, escuelas, pueblo en general se acercasen a éllos, los vieran desenvolverse, ya en sus clases de cultura, ya en su taller, en su música, recreos, etc. oír como se expresan, como tienen tantos deseos de superarse, de romper las cadenas con que los ató el destino, de demostrarle al mundo que sí, son capaces de muchas cosas buenas de no ser una carga para la Sociedad, de poder bastarse a sí mismos mediante el estudio y el trabajo.

Hay tantos ejemplos de ciegos notables, en España, Estados Unidos, Argentina, México, etc.; aquí entre nosotros tenemos varios ejemplos vivos; Orfilia Isabel Sosa, que estudia en la Universidad y trabaja como maestra; Jorge Peraza maestro de nuestro Centro, tres alumnos en el Instituto Central de Señoritas y uno en el Cervantes varios ciegos obreros, etc.

Pero todos ellos tienen un obstáculo muy grande y muy fácil de solucionar; digo muy grande pues casi todos son pobrísimos y lo que da el gobierno y la ayuda que tan desinteresadamente da la "Sociedad Protectora de Ciegos" no es suficiente para cubrir su rehabilitación.

Y, es tan fácil ayudar a los ciegos, no se requiere más que un poco de buena voluntad, de comprensión dejar a un lado la indiferencia con que se ha visto, pues sus problemas deben ser nuestros.

Urge solidificar la posición de los ciegos en El Salvador, que ya no se les dé limosna, que eso es vergonzoso en un pueblo que se precia de ser civilizado, que se les ayude científica y económicamente para que no sean una carga, sino, un ejemplo para otros pueblos.

Que los colegios que tienen estudios superiores les abran sus puertas, pues el Centro sólo tiene Primaria; que los talleres, las fábricas hagan lo mismo; que los comerciantes, los hacendados, las personas que tienen dinero, nos ayuden en la forma que crean necesario, pues son muchos los ciegos que quieren venir a nuestro Centro, pero nos hace falta ayuda económica para recibirlos.

Desesamos tanto que todos los ciegos de El Salvador, vengan a nosotros, ayúdenos la Sociedad ente-

## NOTICULAS

Con el objeto de darse cuenta de la obra hidro-eléctrica que se lleva a cabo en San Salvador y la que se está proyectando desarrollar en un futuro próximo, llegaron en visita oficial un grupo de 9 diputados de Guatemala, quienes permanecerán en el país como huéspedes de honor en la Asamblea Legislativa. Los visitantes vienen ya de Costa Rica, en donde también se dieron cuenta—según declaraciones—de la electrificación térmica que allí se desarrolla. Ayer mismo visitaron la Chorrera de "El Guayabo", y mañana visitarán al Presidente Lemus.

### "EL DIARIO DE HOY"

Ya está terminado el 3er. generador que aumentará en 15,000 kilovatios la energía eléctrica de la Presa "5 de Noviembre".

Con este aumento se servirá a poblaciones cercanas de las zonas, central y oriental de la República servicio eléctrico de energía.

### "EL DIARIO DE HOY"

El próximo viernes a las 11 a.

ra a no decirles no: ayúdenos a reincorporarnos, a hacer ciudadanos útiles y dignos, pero ayúdenos de verdad, que por poco que sea, ya será bastante si todos los sectores se proponen hacerlo.

Recordemos que en este peregrinaje por la vida, no estamos exentos, ni nosotros ni nuestros hijos o nuestra familia, de sufrir ceguera y ayudando al Centro a llenar su cometido, ya habrá un lugar don de sí se preparen los ciegos en una forma eficiente y amplia para rehabilitarse.

m. con la asistencia del Presidente Lemus será abierto un dique en el Lago de Güija, y de esta manera se aumentará la descarga fluvial que aumentará el caudal del Río Lempa. Las obras del Güija servirán para almacenar el agua que durante el verano se verterá en el Lempa, asegurando la normal operación de la planta "5 de Noviembre".

### "LA PRENSA GRAFICA"

Durante la pasada reunión entre el Presidente Lemus y los miembros de la Junta Militar de Honduras, los periodistas de la hermana República, al cambiar impresiones con el Mandatario salvadoreño, solicitaron al Presidente Lemus poder visitar a la VI Conferencia de Prensa Presidencial que se llevó a cabo el 28 del pasado mes a las 11 horas.

El Presidente Lemus invitó a la prensa hondureña por medio de nuestro Embajador en Tegucigalpa habiendo aceptado el Lic. Oscar A. Flores, de "El Pueblo", Profesor don Juan Ramón Ardón, de "El día", Profesor don Ventura Ramos Alvarado, de "El Cronista", Profesor don Antonio Ochoa Alcántara, de "La Epoca" y Lic. don Virgilio Zelaya Rubí, de "Prensa Libre". Arribarán al país por vía aérea el mismo día de la Conferencia.

— o o —

El señor Ministro de Relaciones Exteriores, ha enviado al Ministerio de Justicia, para obtener las necesarias ratificaciones, una copia del acta final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la obligación de prestar alimentos a pueblos sub-desarrollados o atrasados, y otra referente a la obtención de alimentos en el extranjero, que se abrió a firma en la ciudad de Nueva York el 20 de julio de 1956.

— o o —

Gracias a un ofrecimiento de la Compañía salvadoreña del Café, la República de El Salvador podrá facilitar una demostración de la calidad de su café, en la República Occidental de Alemania, en cuya capital e importantes ciudades se servirán tazas genuinas de uno de los mejores cafés del mundo.

El Agregado Comercial de nuestra Embajada, tendrá a su cargo la demostración de las cualidades de nuestro café, como parte de una campaña en favor del grano de oro en la Europa Central.

— o o —

El Centro Interamericano de Vi-

SINTESIS . . . . . Viene de la Pág. PRIMERA —

de una existencia digna y de una muerte sin conflictos porque supieron vivir para amar al prójimo y venerar a Dios.

Salvador Corleto, estaba hecho de ese mismo barro. Casi alcanzaba la centuria cuando en la postrera década le sorprendió la muerte. No le sorprendió precisamente. Pocos días antes de efectuar mi viaje a Washington, puso en mis manos un pliego manuscrito — siempre escribió a mano y jamás usó anteojos — en el que esboza sintéticamente su curriculum vitae.

Nació en la ciudad de Ocoatepeque el 28 de mayo de 1867. Fueron sus padres don Antonio Corleto Marín y doña Escolástica Vidal Aguilar.

Educación: Escuela Primaria de Ocoatepeque en 1875 a 78. En Guatemala en el Instituto Nacional 1879, en la Escuela de San Francisco 1880. Ciencias y Letras en el Colegio San Agustín del Padre Salvador Solís Corleto, años 1881-1885. En la Facultad de Derecho 1886 a 1891, se recibió de Abogado.

Puestos Públicos: 1891 Síndico Municipal. 1906 Alcalde Municipal. 1908 a 1909 Ministro Plenipotenciario en Costa Rica, Abogado ante la Corte Justicia Centroamericana. 1904, 6, 7, 20, 22, y 23 A-

## POSTAL

Para Doña Coralia Párraga de Lemus

Señora.

Quiénes estamos a la expectación de lo que ha de ocurrir en nuestra tierra y tenemos puesta la mirada en la infancia y la juventud como en la promesa redentora, no podemos menos de seguir con ansiosa simpatía, la trayectoria de su vuelo ya que, después de tantos años de una estéril acefalía femenina en las altas esferas oficiales, la hemos visto llegar a usted revestida de fortaleza y de audaz iniciativa juvenil, dispuesta a darse toda al bien colectivo de su pueblo, siguiendo los pasos de la única alta dama de nuestra sociedad que dejó grabado su nombre en los anales de la CARIDAD: Doña SARA GUERRA DE ZALDIVARI

Vemos que ha penetrado con hondura en el difícil problema de la Infancia y que ha llegado al punto neurálgico de los males que la aquejan y creemos que la CAMPAÑA PLANEADA por usted en colaboración con la Procuraduría de Pobres, es algo que lleva ya el sello de una acción de conjunto, que es precisamente lo que hemos menester: Evitar los males, promover los beneficios para el conglomerado infantil en su totalidad y dejar la acción de grupos a las distintas organizaciones femeninas de Beneficencia y de Asistencia Social que ya felizmente funcionan en el país con eficiencia y regularidad. . . . Una acción coordinada de todas estas entidades y un plan preconcebido como el que ustedes han elaborado de proyecciones moralizadoras y de alta justicia social, tendrá que dar sus óptimos frutos, en día no lejano!

Enemigas de la adulación y el servilismo, sabemos, sin embargo, que es necesario a toda persona, por desinteresada y altruista que sea, sentir el estímulo a su alrededor y saber que hay quienes comprendan y alienten sus ideales. por tal motivo, he querido hacer subir hasta su espíritu este hábito de simpatía, a fin de que usted como mujer frágil y amante, no sienta que sus aletazos de águila puedan caer en el vacío!

MARIA ALVAREZ DE GUILLEN RIVAS

AMARY ZALVERA

San Salvador, 22 de Febrero de 1957.

vienda, afiliado al Programa de Asistencia Técnica de la Organización de los Estados Americanos ha enviado al Gobierno de El Salvador, un folleto en el cual se localizan amplias referencias tecnológicas sobre los usos que el bambú puede tener como madera de construcción para edificar casas de tipo económico.

El Ministerio de Economía, atendiendo al valor del estudio en mención, lo ha cursado al Instituto de la Vivienda Urbana, a fin de que se estudie la posibilidad de ponerlo en práctica en nuestro país, para que futuras adjudicaciones resulten en un cómputo más bajo de costo por concepto de amortización de tales propiedades.

— o o —

Importantes mejoras están siendo introducidas en el escenario del Instituto Nacional Central de Señoritas, a fin de disponerlo para representaciones teatrales, por parte de la Dirección General de Bellas Artes.

— o o —

Durante este mes, la Dirección

General de Bellas Artes, tributará un reconocimiento público, al poeta Vicente Rosales y Rosales, que consistirá en un acto cultural a celebrarse el 22 de marzo, en el local permanente para exposiciones del Departamento de Artes Plásticas, (19 Avenida Norte N° 25 de esta ciudad).

— o o —

La Sección de Higiene Industrial del Ministerio de Trabajo, iniciará investigaciones en las industrias de canteras y trituración de piedra, aserradero de madera y fábrica de aceites vegetales, relacionado con el estado de salud de los trabajadores, y el ambiente de trabajo.

— o o —

Positivos beneficios se han conseguido de las labores sobre Higiene Industrial realizadas el año anterior, ya que con la colaboración de la Dirección General de Sanidad, se tomaron muestras para análisis químicos y se efectuaron exámenes pulmonares a 380 trabajadores.

— o o —

Presidió las Sociedades Amigos de la Tierra, Protectora de Animales y Reforestación Nacional. Auspició la creación de huertos escolares, escuelas de Amas de Casa para inculcar los elementos indispensables de economía doméstica, y de granjas agrícolas para enseñar a cultivos de legumbres y propiciar la cría de animales de corral y abejas. Tradució el francés, inglés, portugués e italiano.

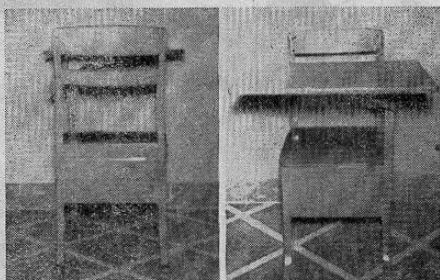
Fue un líder prestigioso y un jefe militar valeroso. En la paz y en la guerra puso su amplitud y entereza al servicio de la libertad y la justicia. Cultivó la caridad y la filantropía con devoción franciscana. Leal y noble en la proyección de sus sentimientos supo hacer amigos y mantener afectos a través del tiempo y la distancia. Muere sin enemigos y sin riquezas materiales, porque fue un jardinero del bien y de la libertad.

En el viejo Camposanto de la antigua ciudad de Ocoatepeque se abre una nueva tumba, y en la galera venerable de nuestros antepasados, esculpido en el signo de la cruz, se lerá este epitafio: SALVADOR CORLETO, 1867-1957.

Para su viuda, doña Sofía, y para sus hermanas, Adela y Oclavio, mi solidaridad en el dolor.

Washington, 19 de febrero 1957.

# AHORA ES EL MOMENTO



En que usted debe adquirir el

# PUPITRE

adecuado para su niño.

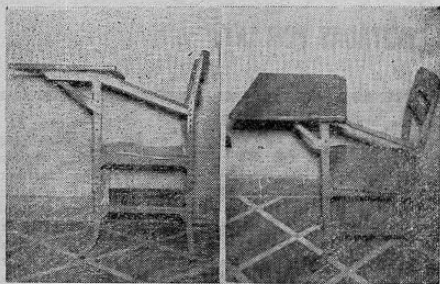
Tres distintos modelos, todos contruídos con excelentes materiales y confeccionados de acuerdo a la mejor técnica alemana, en Madera y Metal.

Especiales para ser usados individual o colectivamente

Llamamos la atención sobre ellos a las escuelas y colegios particulares.

Pida informes al Teléfono 1024 o al Apartado 4343.

Vea la muestra en las oficinas del Periódico MUNDO FEMENINO



## INDUSTRIA SALVADOREÑA



RINCON DEL ALMA

# PLEGARIA

Señor. Aquí me tienes, a tus plantas postrada, por el dolor vencida, sin fe, aniquilada.

Nada ofrecerte puedo como no sea este harapo que ha quedado de mi alma.

Mírala cómo sangra! Te acuerdas que era alegre como una castañuela?

Tan pura como la Hostia que guarda en el Sagrado el cuerpo que entregara Jesús, en el Calvario?

Pues mira lo que han hecho de lo que alegre fuera, de lo que puro y blanco como azucena hicieras!

Mi alma es sólo un guñapal! Que en eso la tomaron los cuchillos arteros de las ruinas pasiones.

Y de esa infamia tanta, la siento hasta manchada, pues yo que siempre tuve perdón a flor de labios, hoy siento el pecho lleno

de un rencor indecible, que me llena de angustia, que me nubla los ojos, que me apagó la risa.

Todo ello me horroriza Señor, porque me siento, lacerada, vacía, incommovible, fría, yo que siempre fui llena de perdón y ternura, yo que vibraba entera, y que de amor ardía.

Por eso es que he venido a tus pies a postrarme, para rogarte humildemente, me remiendes el alma y que en sus cicatrices renazca la ternura y el perdón vuelva a ser.

No importa que yo sufra, pero que no aborrezca, que en mis manos florezca la caricia perdida, no dexes que yo pierda la dicha de dar dicha, y así aunque sufra mucho nunca quedaré sola no lo estaré del todo dentro mi gran dolor.

ROSALIA DE SEGURA

Marzo de 1957.

# — Sección Social —

A cargo de Rosibell Segura y Eida Gómez

## CUMPLEAÑOS DE LA SEMANA

MUNDO FEMENINO adelanta un atento y cordial saludo a las siguientes personas que estarán de gala la próxima semana por celebrar su fecha natalicia.

Hoy 9 de marzo:

Señoras: Virginia C. de Escalante, Olga Montelegre de Uribe, señoritas: Florita Hernández Bonilla, Hilda Brealey, María Cecilia Yglesias Vieto y Cafmen María Mora Chacón.

Domingo 10:

Señoras: Ana W. de Lara, María C. Pinto de FGarcía, Marita C. de Orlich, Elsa María de Jara, Amalia de Cañas, Margarita P. de Espinach, Hortensia de Oreamuno. Señoritas: Nury Gálvez R., Yolanda Castillo Badilla, Georgina Masís Jiménez, Marta Eugenia Castro Herrera, Cielo Alcázar Arroyo, Ma-

ría Cristina Beltrán, Lúgía Rodríguez Gutiérrez.

Lunes 11:

Señoras: Erna Steinvorh de Castro, Graciela V. de Matamoros, Yolanda Franco de Rojas, Claribel González de Sagot; señoritas: Clotilde Sanabria Cabezas (Alajuela), María de los Angeles Goyena-ga, Carmen María Rhormoser Terrán, Victoria Eugenia Gallegos Chacón.

Martes 12:

Señora: María Cristina Echeverría de Volto.

Miércoles 13:

Señoritas: Flor María Lizaso, Enny Ramírez, Giselle Hialgo Marín, Estela Jiménez Gutiérrez, Angélica Tabasch, Claudia Nelson, Lidia Esquivel R. Señoras: Lucy de Gutiérrez, Lidia Lindo de Agüero,

CUMPLEAÑOS

En la ciudad de Alajuela ha cumplido el domingo pasado sus tres años de edad, Guillermo Federico Bonilla, primogénito del apreciable y culto compositor don Jesús Bonilla y su estimada señora doña María Córdoba de Bonilla, motivo ese para felicitarle muy sinceramente, tanto al pequeño amiguito como a sus buenos y felices padres.

Thelma C. de Sobrado, Julieta H. de Campabadal.

Jueves 14:

Señoras: Nidia Flores de Jirón, Isabel J. de Montelegre, Mary de Echeverría, Sarita Chacón de Facio, Paulina de Salazar, Anita de Aguilár y Matilde de Cruz; señoritas: Carmen María González Lutz, Flor de María Marín Berenguer, Celia Gargollo, Nidia Meléndez Howell y María del Carmen Blanco V.

Viernes 15:

Señoras: Flory de Pujol, Isa Colombari de González, Manuela de Esquivel, Carmen P. de Del Barco, Adriana Valverde de Prado y Leticia Gil de Umaña; señoritas: María Elena Meza Cordero, Cecilia Zúñiga Ortiz, Ida María Chavarría.

## APASIONADO

**I**  
Mirarte es mi consuelo, oírte una alegría; refugio de mi anhelo, que busca nuevo día.

**II**  
Por eso yo te quiero, con todo el corazón; también sé, te venero, a impulso de emoción.

**III**  
Y el mar más tempestuoso, con gesto imponente; se mostrará revoltoso, por ser yo tu pretendiente.

**IV**  
Hoy viene a mi mente, motivos de gran amor, te seguiré ferviente sobre alegría y dolor.

**V**  
Y mañana más temprano las nubes misteriosas descubrirán el océano para decirnos cosas.

Creación de Arturo Mora Chaverri, Creador del Idioma Universal. "Marcavé".

San José, 6 de marzo, 57.

Suscríbese a "MUNDO FEMENINO"

### ENTRE COMILLAS

Viene de la Pág. PRIMERA

exagera, creemos que el Ministerio de Trabajo bien podría señalar unos cuantos de los desocupados que tiene en lista".

### "... Y ESCUELAS"

El Ministerio de Obras Públicas continúa empeñado en construir puentes, lo que naturalmente beneficia al país, pero... ya debe tomar en cuenta también la necesidad de construir escuelas, no sea que al final resulte que tenemos muchísimos agricultores bien comidos, pero... analfabetas".

### "Y CONTINUA EL MAL..."

"Pese a los propósitos de los que de la infancia se ocupan, pese a lo escrito y dicho, se continúa viendo a todas horas a grupos de niños mendigos a cualquiera hora del día o de la noche, tal y cual si las autoridades estuviesen pintadas en la pared, y las leyes fuesen simples calcamánas impresas. Hace falta señores, hace falta, menos palabras y más acción, menos afán

exhibicionista y más conciencia de lo que implican las cargas públicas. Los niños en el plan de mendigos y vagabundos, son simple y llanamente carne de prostíbulo, de presidio y de hospital. No vengan luego con celebraciones de Semana del Niño ni con pamplinas de campañas sociales que son puras tortas y ran pintao".

### SERIA BUENO

"Que la Dirección General de Deportes se interesase en el plan hace tiempo expuesto de realizar campeonatos interescolares e intercolegiales, de futbol, basquet, bolicbol y todo aquel deporte ejecutable entre los escolares y estudiantes de secundaria. Ello con el fin de incrementarlo, logrando así no solamente un mejoramiento en la condición física de los muchachos, sino también la más saludable de apartarlos por este medio de la perversión y el pachuquismo. Tienen la palabra señores de la Dirección General de Deportes, y estamos seguras de que el Ministerio de Educación vería con muy buenos ojos el asunto".



# UNA GRATA NOTICIA PARA USTED

Ahora compre lo delicioso y nutritivo margarina NUMAR American Brand en su lujoso y nuevo EMPAQUE DORADO de Aluminio. Ahora disfrute de la tradicional alta calidad de NUMAR exigiendo el empaque dorado que la distingue de cualquier imitación.

Pida NUMAR la legítima en su nuevo EMPAQUE DE ALUMINIO que le garantiza:



Protección de las bacterias la humedad y la suciedad.



Frescura permanente y conservación de su rico sabor.



De la máquina a sus labios pura, limpia y deliciosa.

## COMPRE AHORA NUMAR EN SU NUEVO EMPAQUE

### NUEVO EMPAQUE DORADO DE ALUMINIO



# Pídala en todas partes !

NU-48-6

## SECADOR DE PELO

# Sunbeam

CALOR GRADUABLE

- ★ Más rápido
- ★ Más confortable
- ★ Deja libre acción a las manos.



Ahora Ud. puede disfrutar todo el tiempo de una radiante cabellera, con el secador de pelo "Sunbeam", de calor graduable. Al mismo tiempo, le quedan libres las manos para escribir, leer, bordar, etc. — El calor se concentra científicamente en su cabello donde Ud. desee. — En varios colores.

# KOBERG

# DANA WYNTER AGRADABLE COMBINACION DE BELLEZA Y CEREBRO

Por M. Berumen.



Dana Wynter es una chica que siempre supo lo que deseaba y no perdió tiempo en obtenerlo. Su carrera, literalmente hablando, ha sido meteórica e indica que en Hollywood hay todavía tremendas oportunidades para actrices de talento, belleza y personalidad.

Dana llegó a los estudios de la Metro-Goldwyn-Mayer para interpretar el cuarto rol de su carrera cinematográfica en la meca del celuloide, en la película provisionalmente titulada "Algo de Valor", donde comparte honores con Rock Hudson.

La historia de Dana es fascinante. Siendo una chica de familia acomodada, pudo haber elegido cualquier carrera. Su padre, Peter Wynter, era un notable cirujano en Inglaterra y ahora vive en el Sur de Rodesia. La Wynter estudió medicina durante dos años en la Universidad de Rhodes.

Pero una vez que decidió ser actriz, nada la detuvo. Inteligente, atractiva y resuelta, la Wynter obtuvo su primera oportunidad en Londres; progresó consistentemente en Nueva York y pronto fue descubierta por Hollywood.

Hizo su primera aparición en las tablas con un grupo de artistas dramáticos conocido como Festival de las Sociedades Dramáticas de Aficionados de Africa del Sur. Ella modestamente dice que en su papel de

una joven ciega llevó a cabo una pésima actuación.

Sin embargo, dos años más tarde, cuando se trasladó a Londres, hizo su decisión definitiva. Se inscribió en la escuela para artistas de Aid Vic y desde entonces no ha dejado de actuar.

Después de tres pjar por las provincias y varias apariciones en la televisión, con Raymond Massey, Orson Welles y otros famosos actores, Dana decidió probar suerte en Nueva York en 1953.

Apareció en el programa televisado de Robert Montgomery y como resultado obtuvo otras ofertas de la televisión. También trabajó junto Vincent Price en Broadway en "Black Eyes Susan", que fue un triunfo personal para ella.

Los productores de Hollywood comenzaron a fijarse en la hermosa actriz y Darryl Zanuck le hizo una prueba, la que resultó un contraste con la Twentieth Century-Fox. Para su primer papel en la pantalla Walter Wanger la pidió prestada y le encomendó la parte principal en "The Body Snatchers".

Siete meses más tarde la Twentieth Century-Fox la incluyó en su film "Tragedia de una Mentira". La insistencia y determinación han tenido su fruto en la vida de Dana, ya que a la fecha está en gran demanda en los estudios y cuenta con numerosos admiradores entre los afi-

# Homenaje al Doctor don Salvador Corleto

El Próximo 15 de Marzo el Comité Estatal de Costa Rica, recién constituido rendirá un homenaje a la memoria del ilustre extinto Dr. don Salvador Corleto fallecido el 29 de enero último, programa del cual daremos a conocer en nuestra próxima edición, dando publicidad hoy al programa que en la misma fecha, conjuntamente con todos los Estados Centroamericanos se verificará en la Universidad Nacional de Tegucigalpa, Honduras.

### IN MEMORIAM

Homenaje rendido en Honor del Ilustre Caballero abanderado de las causas grandes, nobles y justas.

Dr. Salvador Corleto  
† 29 de Enero de 1957

Por el Partido Unionista Centroamericano, Instituto Morazanico, Sociedad de Abogados de Honduras, Universidad Nacional y Partido Liberal, acto que se verificará en el PARANINFO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL el próximo 15 de Marzo de 1957.

Tegucigalpa, D. C. febrero de 1957

Señor:

Los suscritos, en nombre de El Partido Unionista Centroamericano, Instituto Morazanico, Sociedad de Abogados de Honduras, Universidad Nacional y Partido Liberal, se permiten rogar a Usted su presencia en la Sesión Fúnebre en homenaje al Ilustre desaparecido Doctor

**SALVADOR CORLETO**  
muerto el 29 de Enero del corriente

### NOTAS CULTURALES

#### Viene de la Pág. PRIMERA

Tres historiadores, William M. E. Rachal, Leonard D. White y William T. Hutchinson, especialistas en la historia de los próceres de los Estados Unidos, se encargarán de la preparación de los documentos de Madison.

La Metropolitan Opera de Nueva York inaugurará su temporada de 1957-1958 con una nueva presentación de "Eugen Onegin", de Tchaikovsky. El director será Dmitri Mitropoulos. La obra será presentada en inglés y los artistas serán todos norteamericanos, siendo el artista principal George London. Lucine Amara desempeñará el papel de Tatjana y Richard Tucker el de Lenski. Cuando se presentó esta ópera, en la temporada de 1919-1920 en la Metropolitan, en Filadelfia.

Ahora, en "Algo de Valor", añadirá nuevos laureles a su ya meteórica carrera.

te año, acto que se verificará el Viernes 15 de Marzo, a las 7 de la noche, en el Paraninfo de la Universidad Nacional.

Crescencio F. Gómez  
Ramón E. Cruz  
Lisandro Gálvez  
Francisco Milla Bermúdez.

### PROGRAMA

- 1.—Marcha Fúnebre por la Banda de los Supremos Poderes.
- 2.—Un minuto de silencio en memoria del Dr. Corleto.
- 3.—Discurso del Instituto Morazanico, sobre la vida y obra del ilustre desaparecido, por el Dr. Ernesto Alvarado García.
- 4.—Marcha Fúnebre por la Banda.
- 5.—Discurso por el Dr. Ramón E. Cruz, en nombre de la Sociedad de Abogados de Honduras.
- 6.—Marcha Fúnebre por la Banda.
- 7.—Palabras por el Dr. Miguel Antonio Alvarado, como representante de la Universidad Nacional.
- 8.—Lectura del Decreto declaran do Duelo Nacional Centroamericano del Partido Unionista Centroamericano, por el Vice-Presidente del Comité Estatal de Honduras, Ing. Crescencio F. Gómez.
- 9.—Oración pronunciada por el Dr. Francisco Milla Bermúdez en nombre y representación del Partido Liberal.
- 10.—La Marcha Centroamericana "La Granadera".

tan Opera, estos papeles fueron desempeñados por Giuseppe de Luca, Claudia Muzio y Giovanni Martelli.

Entre los visitantes más distinguidos en los últimos años a los teatros de Nueva York se encuentra la compañía "Old Vic", de Londres, que durante dos meses presentará obras de Shakespeare en el Teatro Winter Garden, comenzando con "Richard II". También presentará a "Macbeth" y a "Romeo y Julieta". Entre los artistas figuran Paul Rogers, John Neville, Claire Bloom y Coral Browne.

Se ha organizado una sociedad en Filadelfia para emprender un estudio científico de toda clase de música, desde el "jazz" norteamericano hasta los tambores africanos. La entidad se llama la "Sociedad de Etnomusicología", y fue fundada durante el Quinto Congreso Internacional de Ciencias Antropológicas y Etnológicas, celebrado en la Universidad de Pensilvania, en Filadelfia. La socie-

# VISTAZOS DEPORTIVOS

A cargo de Enrique Muñoz Herra

### COSTA RICA — CURAZAO

Se jugó el primer partido entre las selecciones de Costa Rica y Curazao de la eliminación de zona para el Campeonato. El encuentro se verificó en el Estadio Nacional de nuestra ciudad capital, el cual registró un llenazo total.

El partido en términos generales fué bueno, pues ambos conjuntos entraron a la cancha a conquistar la victoria. La Selección costarricense sin dar todo su rendimiento derrotó a la Selección de Curazao, con un marcador de cuatro por cero, un triunfo sin lugar a dudas. Pero también es justo reconocer que los antillanos jugaron muy bien, pues desarrollaron un futbol de velocidad y exhibieron técnica en muchas jugadas que antes no habíamos apreciado en ningún equipo de Curazao. Indudablemente éste ha progresado mucho en materia de balompié y creemos que si el futbol continúa bajo la magnífica dirección del brasileño Pedro Dacuna, Curazao tiene que llegar a ser una potencia balompédica en el Caribe, porque este señor Dacuna sí es un verdadero director técnico.

Nuestro conjunto jugó bien en todas sus líneas y de ahí que saliera con la victoria en la cancha. El primer tanto lo anotó el puntero derecho, Herrera en gran servicio de Danilo Montero, y el segundo fué obra de una jugada de profundidad por el extremo izquierdo y a servicio de Rubén para Alvaro Murillo en buen remate anotó el segundo para Costa Rica, después los antillanos queriendo descompartir venían estrellando potente tiro en los tubos el cual defiende el Flaco Pérez. Esto es todo en el primer tiempo.

En el segundo los equipos siguen jugando con la misma intensidad, ya que un equipo quiere mantener la ventaja y el otro descompartir. Pero en el conjunto tico se nota más armonía y dominio del terreno, siendo así como Danilo Montero se mete por piernas y estando frente a la portería, y cuando todos pensaban que remataría, pone la bola en piernas de Herrera y éste con tiro potente y rasante marca el tercero para los nacionales. Y el cuarto y último gol del encuentro lo consiguió nuestra Selección por error del portero de Curazao cuando despejó una pelota débil y se quedó muy afuera de su portería aprovechándose Al-

varo Murillo para mandar sobre la misma, un tiro globado volviéndose a hacer del balón el portero visitante pero éste se escapó de sus manos y continúa hacia el fondo de la red, marcando el cuarto tanto a nuestro favor.

Sigue presionando la atacante tica y en gran jugada de Rubén frente al marco remata y cuando todo parecía demostrar que sería el quinto gol, se llevó las palmas el portero curazoleño al quedarse con la bola brindando la mejor jugada del encuentro salvando su conjunto de un nuevo gol.

Minutos después el encuentro tocaba a su fin y la escuadra costarricense cosechaba su tercera victoria en la eliminación de zona para el derecho de concurrir al Campeonato Mundial, esta vez en Estocolmo. Y como dijimos anteriormente nuestro país ganó el tercer paso, siendo a nuestro entender el cuarto un poco más difícil porque será en Curazao el segundo compromiso entre ambas selecciones y en el mes de agosto que es uno de los meses más calientes en toda el área del Caribe y en un terreno completamente distinto al nuestro. Claro es que esto queda supeditado a los resultados de los dos partidos que tienen que jugar las selecciones de Curazao y Guatemala. Hasta los jugadores y cuerpo de la Selección Nacional ya nuestra más sincera felicitación por tan grandes triunfos para nuestro balompié.

En el segundo los equipos siguen jugando con la misma intensidad, ya que un equipo quiere mantener la ventaja y el otro descompartir. Pero en el conjunto tico se nota más armonía y dominio del terreno, siendo así como Danilo Montero se mete por piernas y estando frente a la portería, y cuando todos pensaban que remataría, pone la bola en piernas de Herrera y éste con tiro potente y rasante marca el tercero para los nacionales. Y el cuarto y último gol del encuentro lo consiguió nuestra Selección por error del portero de Curazao cuando despejó una pelota débil y se quedó muy afuera de su portería aprovechándose Al-

varo Murillo para mandar sobre la misma, un tiro globado volviéndose a hacer del balón el portero visitante pero éste se escapó de sus manos y continúa hacia el fondo de la red, marcando el cuarto tanto a nuestro favor.

El primer tanto lo anotó el puntero derecho, Herrera en gran servicio de Danilo Montero, y el segundo fué obra de una jugada de profundidad por el extremo izquierdo y a servicio de Rubén para Alvaro Murillo en buen remate anotó el segundo para Costa Rica, después los antillanos queriendo descompartir venían estrellando potente tiro en los tubos el cual defiende el Flaco Pérez. Esto es todo en el primer tiempo.

En el segundo los equipos siguen jugando con la misma intensidad, ya que un equipo quiere mantener la ventaja y el otro descompartir. Pero en el conjunto tico se nota más armonía y dominio del terreno, siendo así como Danilo Montero se mete por piernas y estando frente a la portería, y cuando todos pensaban que remataría, pone la bola en piernas de Herrera y éste con tiro potente y rasante marca el tercero para los nacionales. Y el cuarto y último gol del encuentro lo consiguió nuestra Selección por error del portero de Curazao cuando despejó una pelota débil y se quedó muy afuera de su portería aprovechándose Al-

### RESPECTO A LA LABOR ARBITRAL:

Tenemos que decir que la pequeña figura del árbitro inglés Mc Kenna resultó grande en conocimientos y personalidad pero no se podía esperar menos de tan grande autoridad en la materia. Diremos que dirigió el encuentro entre las Selecciones de Costa Rica y Curazao en magníficas perfecciones. Posee una maravillosa ubicación en el terreno de juego y un verdadero sentido de responsabilidad en sus fallos y con respecto a la personalidad más bien le sobra, sin lugar a dudas es un verdadero exponente en el arte de arbitraje, ahora, la federación tiene la palabra en la contratación de este señor, pues pensamos que con el aumento en las entradas de veinticinco céntimos, desde hace algún tiempo, ya debe haber dinero como para no dejar escapar de nuestras manos tal joya, más y cuando él desea radicarse en nuestro país y al mismo tiempo tendríamos la suerte de contar con una escuela de árbitros dirigidos por una persona de suficiente capacidad como lo es el señor Mc Kenna. Esperamos que esto sea una realidad en beneficio de nuestro futbol.

### FUTBOL INTERNACIONAL: MADRID ESPAÑA:

3 de Marzo.— Real Madrid 1 Barcelona 0 Osasuna 2, Las Palmas 1 Atlético de Madrid 1, Español 0 Valencia 3, Real Sociedad 2 Zaragoza 1, Atlético de Bilbao 0 Sevilla 2, Valladolid 0 Conda 1, Jaén 0

### SANTIAGO DE CHILE

Marzo 3 de 1947.— En su último entrenamiento la Selección Argentina venció al equipo Huracán 3 X 1.

### BUENOS AIRES, REPUBLICA ARGENTINA:—

Marzo 3 de 1957.— Los jugadores argentinos Dante Lugo y Antonio Garabal fueron contratados por el equipo Español Atlético de Madrid, en magníficas condiciones y ambos jugadores saldrán inmediatamente para España.

### ROMA, ITALIA:—

Marzo 3 de 1957.— Lazio 2, Roma 2 Milán 2, Padova 0 Fiorentina 3, Spadorna 0 Juventus 5, Internazionale 1 Turin 2, Lanerossi 1 Palermo 2, Génova 1 Bolonia 2, Nápoles 1 Triestina 1, Uginese 1 Atalanta 1, Spal 0

# FLOR CARIOCA



# CONFESIONES DE UNA MUJER

ESCRIBE: CARICIA ANDRADE

—ALBRICIAS!

Por qué quieres irte?... ¿No te tratan bien? Preguntó a su vez el doctor. Si doctor, pero aquí sufro mucho, y Ud. sabe por qué.

El médico cruzó su mirada con el muchacho y éste se acercó al enfermo tomándole con ternura su mano.

Quién es, quién, preguntó inquieto el paciente, no es usted verdoso doctor? No papá, no es el doctor, soy yo Alberto.

Tú, qué quieres, a qué vienes? Inquirió con voz extraña. Verte, llevarte con nosotros, llevarte a mamá que te llama, que te necesita.

Por qué, para qué? Volvió a preguntar anhelante. Por qué? Porque te necesitamos con nosotros, viejo, tú lo sabes, porque ya no queremos estar más separados de ti.

Pero, por qué ahora? La duda y la incertidumbre sonaban temblorosas en la voz del enfermo.

Porque hasta ahora hemos visto la noble y generosa que eres, ahora es que hemos comprendido cuán por encima estás de todas las pasiones humanas. Ah viejo, cuánto lamento el que te hayamos juzgado simplemente por la falta cometida por el hombre, sin analizarle a la vez como ser humano.

Las palabras cada vez más emocionadas, juntaron las manos de los dos hombres que unidos por la sangre, habían estado años separados por la vida. Por las mejillas del joven corrían lágrimas, como seguramente habrían corrido de los ojos hoy ausentes del padre.

El médico se alejó dejándoles solos y por un largo rato departieron los dos, convirtiéndose en que a la siguiente mañana, previamente advertida la madre, y avisados los otros dos hijos, todos se reunirían en la vecina habitación. Pero tu madre me recibirá? Querrá que llegue hasta ella? Preguntaba él incrédulo a su hijo.

Si papá, contestábase éste, ella se dió cuenta de tu visita, ella sintió tu beso, ella te reconoció y ha sido ella quien nos ha pedido que te busquemos, sin imaginar siquiera que los ojos que hoy tiene son los tuyos, desconociendo tu sacrificio, ella como mis hermanos. Por eso es preciso que yo les hable primero, para que cuando llegues, sobre las palabras y un sólo abrazo les envuelva a todos.

Bendito sea Dios, Bendito Sea, si mil ojos más tuviera, mil ojos daría y aún me parece poco. Cuando, como se había convenido, a la siguiente mañana se reunieron todos, la escena fué conmovedora, confundidos los dos esposos en un abrazo que fundía sus almas de lo que antes lo estuvieron, sin verse el uno al otro, pero sintiendo sus corazones palpitar al unísono purificado ya el amor por un doctor que hizo sangrar sus almas.

Los otros dos hijos, un varón y una joven tendieron sus brazos al padre confundiendo sus lágrimas con las que pudieron haber brotado de aquellas cuencas vacías.

Días después salían los dos esposos, siendo ella quien daba su mano amorosa al voluntario ciego, en cuyo rostro, pese a la ausencia de vista, resplandecía la felicidad.

Divinos designios. Fué preciso el sacrificio de lo que le había perdido, para recobrar lo que perdió; el amor de su esposa y de sus hijos, y fué preciso también que ellos conocieran las grandezas del alma para que perdonaran la humana debilidad del hombre.

Mi vida de enfermera transcurría llenando de anhelo infinito de mi vida de mujer. De aquella dulce labor, la que más me comaba de felicidad, era la que realizara junto a las madres. Bien asistiendo durante esa gestación, bien en el momento cumbre de dar vida, bien en la atención de los bebés. Creo que nunca ninguna de ellas pudo comprender con cuánto, pero con cuánto amor hacía aquel trabajo, cuánto cuidado ponía en él, y cuánto compartía sus alegrías y sinsabores.

Cuando llegaba a mí una de ellas esperando a su niño, el primer sentimiento que me embargaba era de envidia, sí de una envidia santa, y entonces volcaba en ella toda la ternura que hubiese tenido para mi propio hijo. Era como si el niño por llegar fuese mío, inquietándome por la futura madre tanto como no lo hacía ella.

Cuando llegaba la hora del alumbramiento, yo creía vivir todos los dolores de la feliz mujer, rezando secretamente porque nada le sucediese ni a la madre ni al niño, y era tanta mi vehemencia que al terminar el parto quedaba tan cansada como si yo hubiese sido la enferma. Creo que en realidad dí a luz cada una de aquellas veces. Y luego, al recibir a la criatura en mis brazos, al bañarla, vestirla, acunarla, no hubo una sola vez que no le bautizara primero con mis lágrimas, lágrimas de felicidad y de angustia porque la mía, la que yo esperaba siempre, no llegaba.

Y me volví celosa de aquellas madres, tanto que a sus hijos les cuidaba yo con más pasión que ellas, reclamando su presencia ante el médico, temiendo dejasen enfermar a los niños. Creo que algunas me supusieron, algo menos que loca, tal el extremo cuidado que ponía en sus hijos.

Desesperada de no tenerlos día con día, no pudiendo distraerme de la obsesiva idea ni el árido trabajo del día, ni los estudios de la noche.

No he dicho aún que me convertí en estudiante? Pues sí, eso hice. No podía soportar la vaciedad de no ser madre ni hacer nada de provecho. Ello me hizo transformarme en estudiante nocturna que nutría la torturada mente con las aguas del saber, ya que otro anhelo había prendido en mí: el de superarme, el de estar mejor preparada para cuando Dios quisiese concederme aquella infatigable gracia. Yo quería ser una madre que supiese todo lo posible para un mejor trazar del camino feliz de sus hijos, yo deseaba prepararme para hacer más fácil el camino de ellos, yo soñaba con abrirles a base de estudio senderos por donde pudiesen transitar sin los amargos tropiezos que habíamos tocado. Y nada de eso podría ser fácil sin estudio. Así que, mientras ellos llegasen, yo me preparaba para cumplir lo que me prometía.

También comprendí que en aquel mundo de ilimitadas competencias, tanto dentro del amor, como de la sociedad, a la mujer le era indispensable prepararse para presentar mejor armas en la batalla, ya que en esas lides son precisas algunas de más envergadura que las de una cara y un bonito cuerpo. La mente y el espíritu tenían en tal guerra un sobresaliente papel; y era necesario hacer lo indecible para salir airoso en ello. De ahí y lo antes descrito, mi nueva posición en la vida.

(CONTINUARA)

**LA PROBE...**

**LA COMPARE**

**Y CON PILSEN ME QUEDÉ!**

Todo el que ha hecho la comparación de cervezas sin duda alguna recomendará la deliciosa PILSEN de Trabe. Es determinante la enorme ventaja de sabor, calidad y transparencia de la cerveza PILSEN.

¡PIDA SU PILSEN AHORA MEMO!

La mejor y más exquisita cerveza que se ha producido en Costa Rica.

TP-14-12

RECONOCIMIENTO de la Pág. PRIMERA —  
pia tierra, sino en los países del Continente Americano.  
Así lo expresa "La Unión de Mujeres Americanas".  
Este honor ha sido concedido a las siguientes ilustres mujeres de América.

- 1946—Gabriela Mistral (Chile).
- 1947—Carrier Chapman Catt (Estados Unidos).
- 1948—Minerva Bernardino (República Dominicana).
- 1949—Eleanor Roosevelt (Estados Unidos).
- 1950—Josefa T. de Aguerri (Nicaragua).
- 1951—Bertha Lutz (Brasil).
- 1952—María Grever (México).
- 1953—Juan de Ibarbourou (Uruguay).
- 1954—Felisa Rincón de Gautier (Puerto Rico).
- 1955—Piedad Castillo de Levi (Ecuador).
- 1956—Irene Silva de Santolalla (Perú).
- 1957—Angela Acuña de Chacón (Costa Rica).

### PENSAMIENTO PARA "MUNDO FEMENINO"

Estamos en fiesta de familia: esa es la PATRIA para mí. Las manifestaciones de afecto, de tanta benevolencia, de generosidad con mi vida, y me llevarán, quiera Dios, a engrandecer y perfeccionar la obra empezada.  
Ud. que tanto desprendimiento puso en esta campaña debe sentir en el alma la satisfacción de haberla llevado a cabo sin egoísmo alguno. Activo con dulzura en los labios y bondad en el alma.

Angela Acuña de Chacón.

### CONSTITUIDO Viene de la Pág. PRIMERA

me inmediatamente de constituido decisiones importantes, entre ellas la de hacer urgentes e importantes sugerencias a la Organización de Estados Americanos, y organizar el homenaje al Doctor Corleto que habrá de celebrarse el próximo 15 del mes en curso.

A la reunión mencionada asistieron las siguientes personas: Coronel Don Indalecio Bravo Silva, Por fesor don Francisco Hernández Urbina, don Jorge Luis Cordero Gutiérrez, don José Antonio Servilla Serra, don Alfonso Rodríguez Martínez, don Jorge Segura Solano, don Rodrigo Castro Valerín, don Gustavo Adolfo Ortega Castro; Señora Sonia Muñoz de Rojas, señoras: Haydée Valverde Gómez, Eida Gómez Espinoza, Holda Vargas González, Cledy Pérez Muñoz y Rosalía de Segura, Delegada General del Partido Unionista en Costa Rica, habiendo quedado el Comité de Estado integrado de la siguiente manera: Presidenta la Delegada General, Vicepresidente: Coronel don Indalecio Bravo Silva, Secretarios los señores Jorge Luis Cordero Gutiérrez y el Profesor don Francisco Hernández Urbina, Tesorero don Gustavo Adolfo Ortega Castro y Vocales: Don José Antonio Servilla Serra, don Alfonso Rodríguez Martínez, don Jorge Segura Solano, y las señoras Holda Vargas y Haydée Valverde Gómez.

### OPTICA TRENAN

Detrás Iglesia La Merced, ofrece el maravilloso **Optic - Ear** Este es un audífono ANTEJO Graduado a su vista por su médico oculista.

sueño de la dictadura egipcia. Esto no faltaría de ser en esta zona vital el triunfo del neutralismo es perando quizá el triunfo de la influencia rusa. La preocupación de Francia para crear sola las condiciones previas necesarias para llegar a una solución pacífica y política por medio de una libre confrontación, después del cese de fuego, con los representantes calificados de los pueblos, es una legítima preocupación. Será para las Naciones Unidas un riesgo muy grave si no pesan con mucho cuidado su decisión cuando tengan que pronunciarse sobre este problema interior francés que es la cuestión de Argelia.

### ESTAMOS SEGURAS ...

Viene de la Pág. PRIMERA —  
lunes 25 del presente mes, dirigire a Ud. y por su medio al Comité de Empleadas Domésticas que reclaman, para ese grupo de trabajadoras, la extensión de los Seguros Sociales.

En nuestra organización se ha debatido en diferentes ocasiones la injusticia que significa el que ese sector tan grande de mujeres trabajadoras, no disfruten de la

garantía y seguridad que brindan los seguros sociales.  
Por esta razón hemos resultado acuerpar con entusiasmo las demandas planteadas en "Mundo Femenino", por un Comité de Empleadas Domésticas.

Creemos que debe hacerse un gran movimiento en el país para que las justas aspiraciones de estas mujeres se cumplan plenamente. Estamos seguras de que miles de amas de casa conscientes apoyarán a sus empleadas, ya que de seguro significa también una economía para las señoras que estiman a sus servidoras, y no las desamparan en la enfermedad, en la adversidad o en cualquier circunstancia difícil.

Nos ponemos pues a la disposición del Comité de Empleadas Domésticas, dispuestas a colaborar en todo lo que esté a nuestro alcance. Saludamos a Ud. con todo afecto y estimación,

Por Alianza de Mujeres Costarricenses:  
María Alfaro Vargas.

**DESODORANTES**

**B-Ten**

REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORA POR VARIOS DIAS.

### ARGELIA ... Viene de la Pág. PRIMERA

fue por otra parte ampliamente aprobada por todos los países civilizados de la época, del Pacha de Egipto hasta el Presidente Teodoro Roosevelt. Resultó, por primera vez desde la época romana, la pacificación y la unificación por momentos de esta parte de África del Norte que desde entonces se llamó Argelia.

Entre todas las poblaciones, es precisamente el elemento francés y europeo afrancesado, instalado desde aquella fecha, que ha efectuado las transformaciones más profundas, ya que está representado hoy día por 1.050.000 habitantes o sea la novena parte de la población total.

Nunca quizás un Estado ha hecho tanto para una de sus colonias y, de todos los que hoy se otorgan el derecho de decidir si Francia tiene razón o no en el conflicto argelino, ninguno puede alabarse por haber realizado lo que Francia ha realizado en Argelia. El presupuesto general francés ha contribuido, todavía en 1956, a razón de 80 millones de francos al equilibrio del presupuesto argelino de ficitario desde 1948.

67 millones de esta cantidad han sido dedicados a la realización del plan argelino casi enteramente a cargo de la metrópoli y que necesitará un aumento anual de gastos por 15 millones hasta 1962. Estas cifras no evocan la idea de una explotación "colonialista".

Por otra parte, las importantes reformas no han dejado de intensificarse tan bien en el sector económico (300.000 hectáreas de terrenos repartidas según el plan de reforma agraria), como en el sector administrativo (1.500 musulmanes han sido nombrados ya en car-

# EL VERDADERO

# SABOR DEL BUEN TABACO

lo disfruta Ud. plenamente en



# VICEROY

a través de 20.000 filtros contenidos en su boquilla.—

16 MUJERES . . . . .  
Viene de la Pág. PRIMERA

ciñeran el voto en toda la nación, según amienda a la Constitución de los Estados Unidos hieDi-hiaño los EE. UU. Desde esa fecha, 63 mujeres han prestado servicio en el Congreso.

Nueve mujeres han sido miembros del Senado, que tiene un total de 96 miembros. Además de la Sra. de Smith, quien fué elegida como Senadora por primera vez en 1948 después de haber estado por cuatro períodos en la Cámara de Representantes, una mujer estuvo en el Senado de 1931 a 1944. Las otras siete fueron nombradas para completar períodos breves de Senadores que por una razón u otra cesaron en sus funciones en el Congreso.

A continuación figuran las biografías de las 16 miembros femeninas del Congreso.

**SENADORA MARGARET CHASE DE SMITH. — REPUBLICANA, DE MAINE.**

De las dieciséis mujeres que son miembros del 85º Congreso de los Estados Unidos, la Sra. Margaret Chase de Smith es la única senadora y la única mujer que ha formado parte de ambas cámaras del Congreso. Es Republicana, del Estado de Maine, y fué elegida en 1954 por un segundo período de seis años en el Senado, después de haber estado ocho años en la Cámara de Representantes.

En su carrera política la Sra. de Smith ha formado parte de muchos comités importantes y se han ganado la fama de ser responsable, valiente y eficaz. "Yo no soy una Senadora sin voz ni voto, y cumpliré con mis obligaciones", declara la Sra. de Smith.

Como miembro de los Comités de Presupuesto, Fuerzas Armadas y Funcionamiento del Gobierno, del Senado, ha tomado parte en la preparación y aprobación de leyes de vital importancia nacional e internacional.

Siempre ha apoyado firmemente a las Naciones Unidas, que según ella son "la esperanza de mantener la paz y de lograr que nuestro progreso humano alcance a nuestro progreso tecnológico."

En 1955, la senadora Smith hizo un larguísimo viaje por avión para poder informar al pueblo norteamericano sobre las ideas y opiniones de los pueblos de Europa, Asia y el Levante.

Nación en Skowhegan, Maine en 1897, y comenzó a trabajar inmediatamente después de haber terminado sus estudios secundarios. A los 36 años había sido telefonista, maestra de escuela y había ocupado puestos de importancia en empresas comerciales, además de su participación activa en organizaciones femeninas.

Antes de participar en asuntos políticos, la Sra. de Smith fué la secretaria ejecutiva de su esposo cuando éste era miembro de la Cámara de Representantes de los EE. UU., y fué elegida para reemplazarlo cuando falleció.

Suscríbase a "MUNDO FEMENINO"

**Informaciones para la Prensa**

De acuerdo con la nueva orientación que se ha dado a la Caja Costarricense de Seguro Social en lo que al aspecto funcional corresponde, tenemos que informar que el Jefe actual del Departamento Administrativo, Lic. Carlos Ma. Campos Jiménez ha iniciado las reuniones con los Jefes de las distintas oficinas que están adscritas a ese Departamento.

Estas reuniones están efectuándose los martes de cada semana en horas de la mañana y en ellas se tratan los problemas que tienen las distintas oficinas. En el interés de darles la solución más práctica y de analizarlos con toda amplitud

buscamos la cooperación de las oficinas que puedan hacerlo. Resulta desde todo punto de vista muy interesante esta labor que se viene haciendo, pues con ello se quiere además revisar en general las rutinas de trabajo de cada sección u oficina para llegar a conclusiones definitivas en cada caso.

Estamos seguros de que en esa forma se logrará mucho éxito en los propósitos que abraja el Jefe del Departamento Administrativo de la Caja, lo que redundará también en beneficio de los asegurados por la eficiencia que se trata de imprimir a la labor administrativa.

**MASACRE EN HUNGRÍA**

Viene de la Pág. PRIMERA

siguieron su ejemplo y en Hispanoamérica se informó de los re fugiados que han...

fugitados que han salido de Hungría, 3.000 se radicaron en Brasil, 3.000 en Argentina, 1.000 en Chile, 1.500 en Venezuela y 1.000 en Perú.

Cabot Lodge informó a las Naciones Unidas que los intentos de la Cruz Roja Internacional para enviar alimentos y medicinas a Hungría habrían sido bloqueados por Rusia y propuso que se adoptara una resolución tendiente a pedir que cesara esa interferencia.

Rusia contestó que las Naciones Unidas no tenían derecho siquiera a considerar la petición húngara de ayuda y aseguró que el pueblo estaba recibiendo toda la atención necesaria mediante el suministro de alimentos y medicinas.

Todo esto causaba conmoción profunda adentro del Kremlin. La clara lección de lo ocurrido en Hungría era que se había ido demasiado lejos —si no extremadamente lejos— en la aplicación de la política de moderación. Y lo trágico, que eso imponía, de manera urgente, un necesario retorno al "stalínismo".

Este nuevo trato se aplicaba a pasos agigantados para ganar terreno. Polonia, donde la simpatía hacia los rebeldes húngaros tenía una corriente profunda, estaba bajo el peso de la presión militar y política. Divisiones enteras del ejército soviético se aporrecharon en la frontera del país. En Alemania Oriental el régimen stalinista se afianzaba con la misma intensidad con que el nerviosismo había cundido poco antes. Estaban dispuestos a no tolerar otra Hungría.

El mismo Tito tuvo que soportar las consecuencias de este endurecimiento de la tensión con Rusia. El órgano del Partido Comunista, "Pravda", publicó un artículo escrito por Enver Hoxha, el Premier stalinista de Albania —pequeño satélite sin importancia— en que se atacaba la doctrina de Tito sobre "diversos caminos hacia el socialismo" y ponía énfasis en "la auténtica política del comunismo ruso." El órgano de prensa del Partido Comunista Yugoslavo repuso que todo esto no era sino "parte de una campaña para culpar al

Mariscal Tito de la inquietud en los países satélites".

Pero no cabía duda de que Moscú estaba pagando caro el precio de su regresión a los métodos que tan poco tiempo antes había atacado Nikita Khrushchev en su discurso. En los partidos comunistas de todo el Oeste se produjo una honda repulsión hacia la matanza desencadenada contra los húngaros. Dos prominentes comunistas —uno francés y otro español— lo dijeron públicamente. el filósofo existencialista Jean Paul Sartre y el pintor cubista Pablo Picasso.

Y en el mismo seno del Kremlin había fricciones. De pronto pareció que el fulgor de la estrella de Nikita Khrushchev había sufrido un pequeño eclipse.

Pero también parecía que Moscú estaba satisfecho con el precio que estaba pagando por aquella experiencia. De algún modo tenía que mantener la seguridad de su imperio, y el fin habría de justificar los medios, una vez más.

**STALIN GOBIERNA DESDE SU TUMBA**

El sorprendente ataque en masa de los rusos fue un espectáculo dantesco a los ojos del pueblo húngaro, que lo sufrió en carne propia. Centenares de tanques cruzaron, las calles de la ciudad arrasaron con cuanto encontraban a su paso; y al tiempo que se dirigía un ultimátum a Nagy para que entregara el poder bajo la amenaza de bombardear la ciudad, aviones soviéticos se encargaban de hacer efectiva la promesa lanzando explosivos de fósforo por todas partes. Pocos minutos antes de que la voz libre de la Radio Budapest dejara de oírse definitivamente, estas palabras fueron pronunciadas en forma vibrante:

"Todo Budapest está bajo fuego. Los gangster rusos nos han traicionado..."

Los rusos instalaron un nuevo gobierno sobre las humeantes ruinas de la capital y Kadar su jefe, explicó que había traicionado a Nagy porque Nagy, a su vez, había "traicionado la causa de la revolución entregándose a los reaccionarios".

Los herederos de Stalin, habían triunfado una vez más? Por lo que tocaba a algunos de sus enemigos, como Tito, no podría decirse que sí. Esos enemigos de antaño, hoy, se enfrentaban con la sombra de la muerte del dictador.

"Comaradas: ahora se trata de si el camino que inició Yugoslavia será victorioso o si el camino de Stalin ganará de nuevo".

Con estas palabras autoritarias sobre su pueblo y sus amigos en la Europa del Este, Tito daba el más autorizado testimonio de que todavía el mundo comunista estaba dividido en dos fuerzas, lucha dentro de la cual él juega un papel clave.

**NEVA ARMA: LA RESISTENCIA PASIVA**

La resistencia armada frente a los rusos había llegado al final cuando expiraba la tercera semana de noviembre. Por todas partes, destrucción, ruina, sangre, cadáveres. Los edificios, altos, y bajos de la ciudad, doblegados por el bombardeo inclemente. En las calles, enormes huecos causados por las minas explosivas dispuestas por los rebeldes debajo de platos de cocina. En la atmósfera, el terror. En los hogares, ni humores ni puchero.

Pero los trabajadores no querían darse por vencidos fácilmente, y todos ellos encontraron una arma tan efectiva y tan llena de sacrifi-

**Campo Político - PARTIDO INDEPENDIENTE**  
**Reforzaremos el Sistema Bancario Nacional**

Los bancos particulares (antes de 1948) dedicaban a la agricultura, a la ganadería y a la industria. . . . . UN 30% DE SUS POSIBILIDADES DE CREDITO.

El Sistema Bancario Nacional dedica a la agricultura, a la ganadería y a la industria. . . . . UN 66% DE SUS POSIBILIDADES DE CREDITO.

**IMAS DEL DOBLE!**

Para mantener la ayuda al fomento de la riqueza del país, el PARTIDO INDEPENDIENTE reforzará el Sistema Bancario Nacional.

ficios como cualquier otra: la resistencia pasiva.

**"LAS TROPAS SOVIETICAS RECORRIAN TODAS LAS CALLES..."**

Budapest no ofrecía ciertamente un espectáculo para turistas. El Gobierno admitió que 8.000 apartamentos habían sido destruidos en la lucha. El frío y el hambre atenaban contra todos y frente a las tiendas de abarrotes, largas filas de mujeres esperaban que algo que diera para ellas. Las tropas soviéticas recorrían todas las calles en actitud vigilante y de nuevo tenía vigencia el estribillo que durante la ocupación rusa de 1945 había corrido de boca en boca entre las gentes: "El día es peligroso para el hombre; la noche, para la mujer".

Un gran rótulo dispuesto ostentosamente sobre el edificio del Hotel Astoria decía: "Este es el mes de la amistad soviético-húngara".

El último centro de resistencia armada se rindió; los establecimientos industriales de la isla de Csepel, en el Danubio. Noticias confirmadas por la Radio de Budapest mencionaron el hecho de que el ejército soviético estaba dando el golpe de muerte a la rebeldía: miles de húngaros eran deportados con rumbo al Este, probablemente hacia Siberia.

Esa venganza de los rusos siguió su trágico curso en los días subsiguientes. Hombres, mujeres y niños eran indiscriminadamente puestos en trenes y enviados al Este y ninguno tenía la menor esperanza de que su destino no fuera otro que la esclavitud. Informes de que las tropas soviéticas estaban capturando a cuanto joven veían en las calles, con destino a la deportación, llegaban a granel. Una noche, tres trenes de sesenta carros cada uno salieron de Budapest. Uno de ellos fue dinamitado por los rebeldes y muchos deportados puestos en libertad.

Pero si la resistencia activa había sido liquidada, la pasiva comenzaba a tomar un auge extraordinario. Una huelga general de brazos caídos, "huelga sentada", como la llamaron los corresponsales de prensa, se extendió rápidamente hacia todas las actividades nacionales. Atemorizados bajo la amenaza de dejarlos sin alimentos y de castigarlos severamente, grupos reducidos de obreros iban al trabajo, pero todos eran disuadidos por sus compañeros, quienes prendieron fuego a varios autobuses que hacían servicio a la capital. Otros —principalmente ferrocarrileros— dejaron el trabajo voluntariamente cuando se dieron cuenta de que las deportaciones seguían practicándose en masa.

El gran interrogante era si el régimen comunista, bajo el gobierno del Premier Kadar que estaba padeciendo una virtual desolación, podía hacerse fuerte con la protección de los tanques soviéticos en el edificio del parlamento. Las dificultades a las que se enfrentaban eran enormes. Por un lado, al aceptar la responsabilidad de haber llamado al Ejército Rojo para erradicar la rebelión, el gobierno se había convertido en el centro hacia el cual convergían toda la furia y el odio del pueblo húngaro. De otro, su permanencia en el poder era puramente artificial y se basaba en el soporte armado de los soviéticos: los límites dentro de los cuales podía co-

LOS LECTORES . . . . .  
Viene de la Pág. PRIMERA

podría negar que como en todo caso hay excepciones, pero nadie a su vez podrá negar también que de estas mujeres la mayor parte son irresponsables, en todo sentido.

Yo creo que tantas sanciones como se imponen a los patronos cuando incumplan las leyes de trabajo, deberían en igualdad de circunstancias imponerse a los empleadas que incumplan las leyes, pues el proceder de éstos es cada día más insolente e irresponsable, bien sean peones, empleados de industria, comercio o servicio doméstico. Y todo porque se saben amparados por unas leyes de corte netamente comunista. Yo estoy de acuerdo en que las leyes exijan al patrono el pago debido de salario, puntual, buena alimentación, buen trato, horas de descanso, asistencia médica cuando la necesitan, todo, lo que el ser humano necesita y merece, pero también que a ellas se le exija cumplimiento y responsabilidad.

Una buena patrona, tiene según las leyes, que acceder a todas las demandas de su sirviente, pero ésta puede dejarla plantada con toda la obligación en el momento que le viene en gana, sin que se le exija responsabilidad. Es justo? Por qué a unos les cae encima todo el peso de la Ley, y en cambio a los otros se le concede derecho de irresponsabilidad? Yo creo que esto ha contribuido al enorme

descenso en el rendimiento del trabajo que hay, pues si las leyes fueran parejas y unos y otros tuviesen que sujetarse a ellas, el rendimiento del trabajador sería muy otro, no el que ahora vemos que tan pronto queda una ama de casa plantada con el trabajo doméstico teniendo ella que dejar el suyo para atender el de la casa, o queda incompleto el personal de una fábrica, de un negocio, de una finca, porque el empleado, atendiendo a que sólo su voz es la oída en el Ministerio de Trabajo, hace lo que le viene en gana sin mayores contemplaciones ni responsabilidades, como para citar un ejemplo el de las sirvientas.

Y con todo esto todavía un grupo de ellas pretenden que se les extienda el beneficio del Seguro lo que sería darles más alás y más garas.

Que se les dé el seguro y todo otro beneficio que merezcan, pero cuando se establezca una ley que las obligue a cumplir con su deber, a aceptar sus responsabilidades, y a ser más conscientes.

Yo espero que a mi voz se han de unir las de otras tantas patronas que encontrarán muy atinado mi parecer al respecto.

Le hago llegar mi agradecimiento por la publicación de la presente, quedando de Ud. su siempre atento servidor.

Ililia Fernández Herrera de González

**SURTIDO COMPLETO DE ARTICULOS ESCOLARES Y LIBROS DE TEXTO, PAPELES ESPECIALES E IMPLEMENTOS PARA INGENIERIA.**

**OFRECE A PRECIOS MODICOS**  
**LIBRERIA LOPEZ LTDA.**  
Avenida Central, Esquina frente al Gran Hotel Costa Rica  
TELEFONO: 3345

responder a las exigencias populares estaban estrictamente fijados por el Kremlin.

**NO VIMOS HUMO EN LAS CHIMENEAS**

Kadar, en un intento más por restablecer la actividad de los trabajadores, prometió "elecciones libres" y no más represalias ni deportaciones contra los rebeldes, il solución de la policía secreta y publicación de todos los tratados húngaro-soviéticos. Incluso llegó a afirmar que negociaría para obtener el retorno al poder de Nagy.

Los trabajadores contestaron con un no rotundo. En tanto, el Premier no cesaba en sus esfuerzos y durante toda una noche se reunió con el Consejo de Obreros de Budapest y pareció que había conseguido un acuerdo en el sentido de poner inmediato fin a la huelga a cambio de un progresivo retorno de las tropas soviéticas, primero de las barracas ubicadas en Budapest, luego hacia sus bases originales; así como seguir negociaciones con Moscú para que se reviera el Pacto de Varsovia. Pero el 17 de noviembre todavía no había indicios de que esa determinación iba a ser obedecida por los obreros. Maurice Vuthier, jefe de un convoy de la Cruz Roja Internacio-

nal que regresó a Viena ese día procedente de Budapest, dijo: "No vimos humo en ninguna chimenea de las fábricas".

"Fuera del mundo comunista, el ejemplo de los trabajadores húngaros encontró el eco de aplausos de muchos. Las protestas verbales de los primeros Ministro de India Burma, Ceilán e Indonesia, del Bloque Neutral, fueron éstas: "...con sideramos como un derecho inalienable de cada país buscar su propio destino libre de presiones externas...somos de la opinión de que las fuerzas soviéticas deberían ser retiradas de Hungría inmediatamente y de que al pueblo húngaro se le debería dejar que escoja su propio camino... sin intervenciones extrañas de ninguna parte"...

En las Naciones Unidas, el asunto estaba en el tapete de la discusión en la Asamblea General. Pero un permiso solicitado por ese alto organismo internacional para enviar observadores fue una vez más rechazado sin demora por Kadar, y el Secretario General, Dag Hammarskjöld, que se ofreció a partir a Hungría él mismo a abordar la cuestión de la distribución de alimentos y medicinas de las Naciones Unidas, fue informado de que era mejor que se encontrara con los representantes húngaros en Roma...

**VACUNACION CONTRA LA POLIO**  
Hasta nuevo aviso los jueves solamente se aplicará la "SEGUNDA DOSIS".  
Quedan por ahora suspendidas las aplicaciones de la primera dosis.  
MINISTERIO DE SALUBRIDAD PUBLICA  
DEPARTAMENTO DE EPIDEMIOLOGIA